

IMIEHÜNAKU IYAYAKATAKU EKEXETEKÜNA ÜTENU YAMUKUNÃU



APRENDER E LER: MEHINAKU



SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



Governo de
Mato
Grosso

APRENDER E LER: MEHINAKU

**IMIEHÜNAKU
IYAYAKATAKU
EKEXETEKÜNA ÜTENU
YAMUKUNÃU**

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Mayawari Mehinako, Kemenhã Mehinako, Meyeke Mehinako

SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

EQUIPE DA EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira (Coordenador); Ainoã Rodrigues Chaves;
Joelson dos Santos Pereira; Leonardo Martins Barbosa; Ruth Ferreira Bento

CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Filadelfo de Oliveira Neto (Presidente); Francisca Navantino Pinto de Ângelo (Vice-Presidente); Elieth Barros Mendes (Secretária Executiva); Lellis do Carmo Ventura;
Sebastião Ferreira de Souza

AUTORES DOS TEXTOS E ILUSTRAÇÕES

Mayawari Mehinako, Kemenhã Mehinako, Meyeke Mehinako

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) (Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Mehinako, Mayawari

Imiehünaku Iyayakataku Ekexeteküna Ütenu Yamukunãu / autores dos textos e ilustrações Mayawari Mehinako, Kemenhã Mehinako, Meyeke Mehinako. -- Cuiabá, MT : Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso - SEDUC, 2024. -- (Aprender e ler : mehinaku)

ISBN 978-65-83449-13-9

1. Alfabetização 2. Educação indígena 3. Línguas indígenas - Gramática
4. Línguas indígenas - Morfologia I. Mehinako, Kemenhã. II. Mehinako, Meyeke. III. Título. IV. Série.

24-241182

CDD-371.829

Índices para catálogo sistemático:

1. Educação indígena 371.829

Aline Grazielle Benitez - Bibliotecária - CRB-1/3129

Organizadores: Francisca Navantino Pinto De Angelo, Joelson dos Santos Pereira, Lellis do Carmo Ventura, Lucas de Albuquerque Oliveira, Sebastião Ferreira de Souza.

Revisão Ortográfica: Overviews

Revisão Ortográfica - Língua Materna:

Diagramação: OVERVIEW GRÁFICA E EDITORA LTDA.

Impressão/Acabamento: Plural

APRESENTAÇÃO

Educação indígena transformadora

O lançamento deste livro marca uma etapa significativa no processo educacional indígena em Mato Grosso. Fruto do incansável trabalho dos professores indígenas, que participaram ativamente dos Projetos da Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT) para produção de material didático e dos cursos de formação inicial de Nível Médio, este projeto ambicioso teve como principal objetivo habilitar esses educadores em Magistério Intercultural. Tal qualificação lhes permite ofertar um ensino que respeita e promove a rica diversidade cultural em escolas da Rede Estadual e Municipal.


Com um foco especial nos anos iniciais do Ensino Fundamental, este material didático inédito apresenta fundamentos gramaticais, linguísticos e ortográficos da língua deste povo. Mais do que simples instrumentos de aprendizado, os textos e as ilustrações inseridos nesse material carregam a essência do cotidiano e da história deste Povo, refletindo a sua valiosa cultura.

Pedagogicamente, esses materiais são verdadeiras pontes para o enriquecimento do processo educativo de estudantes e professores indígenas. Eles não apenas valorizam a língua materna, mas também plasmam o conhecimento e as tradições peculiares de cada comunidade.

Ademais, mitos e histórias, pilares da vasta cultura indígena, são introduzidos como um tesouro cultural, tanto material quanto imaterial, enriquecendo o cotidiano das comunidades e fortalecendo a identidade indígena.

O resultado deste projeto vai além do pedagógico, simbolizando a realização de sonhos pessoais, coletivos e institucionais que visam o respeito e a valorização dos povos indígenas do estado. Ele representa uma celebração das raízes, da história e do futuro promissor destinado à preservação e propagação da cultura indígena em Mato Grosso.

A Superintendência de Diversidades, a Coordenadoria de Educação Escolar Indígena e o Conselho de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso, vinculados à Secretaria de Estado de Educação de Mato Grosso (Seduc-MT), desempenharam um papel crucial na curadoria desses materiais.



Através da sua expertise, foi possível alinhar o conteúdo do material didático com as propostas pedagógicas e curriculares pertinentes à Modalidade Educação Escolar Indígena, garantindo, assim, que o ensino seja verdadeiramente relevante e transformador.

Alan Resende Porto

SECRETÁRIO DE ESTADO DE EDUCAÇÃO DE MATO GROSSO

ORIENTAÇÃO PEDAGÓGICA


A presente Orientação Pedagógica tem como objetivo auxiliar educadores na utilização deste livro, elaborado com base na rica cultura e história dos povos indígenas de Mato Grosso. Fruto do trabalho conjunto de professores indígenas, da Coordenadoria de Educação Escolar Indígena / Superintendência de Diversidades (COEI/SUDI) e do Conselho Estadual de Educação Escolar Indígena do Estado Mato Grosso (CEEI-MT), visa promover um ensino intercultural, valorizando a língua materna, os saberes tradicionais e a identidade indígena.

Este material está fundamentado em princípios pedagógicos que reconhecem a importância da educação intercultural para o desenvolvimento integral dos estudantes indígenas. Entre esses princípios, destacamos:

- » **Respeito à Diversidade Cultural:** valoriza a riqueza e a diversidade das culturas indígenas de Mato Grosso, reconhecendo-as como parte integrante do patrimônio cultural brasileiro.
- » **Promoção da Língua Materna:** A língua materna é utilizada como base para o ensino e aprendizagem, fortalecendo a identidade indígena e facilitando o acesso ao conhecimento.
- » **Interdisciplinaridade:** Os conteúdos abordados podem integrar diferentes áreas do conhecimento, proporcionando uma visão holística do mundo aos estudantes.
- » **Enfoque contextualizado:** O conteúdo está contextualizado na realidade sociocultural dos povos indígenas, tornando o aprendizado mais significativo.
- » **Valorização dos Saberes Tradicionais:** Reconhece e valoriza os saberes tradicionais dos povos indígenas como fonte de conhecimento válido e importante para o processo educativo.

Para auxiliar na utilização do livro, propomos as seguintes sugestões metodológicas:

- » **Planejamento:** É fundamental que o professor realize um planejamento cuidadoso, levando em consideração os objetivos de aprendizagem, os conhecimentos prévios dos estudantes e a realidade da comunidade indígena.
- » **Mediação:** O professor assume o papel de mediador entre o conhecimento presente na coleção e os saberes dos estudantes, promovendo o diálogo intercultural e a construção coletiva do conhecimento.

- 
- » **Diversificar as atividades:** Para estimular a participação ativa dos estudantes, é fundamental diversificar as atividades em sala de aula. Além da leitura e escrita, incluir a contação de histórias e pequenas canções tradicionais com os mais velhos pode enriquecer o aprendizado dos alunos. Jogos, brincadeiras, dramatização de diálogos curtos e atividades envolvendo desenhos também são estratégias que entusiasmam os estudantes, despertam a curiosidade e facilitam a aprendizagem.
 - » **Articulação com a Comunidade:** A escola deve buscar a articulação com a comunidade indígena para promover o diálogo intercultural e fortalecer a identidade dos estudantes.

O acompanhamento e a avaliação da aprendizagem devem ser realizados de forma contínua e processual, considerando a participação dos estudantes nas atividades, o desenvolvimento de suas habilidades e a construção de seus conhecimentos.

Este material é um valioso instrumento para a promoção da educação intercultural nas escolas indígenas de Mato Grosso, fortalecendo a identidade dos estudantes indígenas.

EQUIPE SUDI/COEI/CEEI-MT

IMIEHÜNAKU IYAYAKA APUKAPAI ÜKAHITSA

ALFABETO NA LÍNGUA MEHINAKU

A a	E e	F f	H h	I i
K k	L l	M m	N n	P p
R r	S s	T t	U u	Ü ü
X x	Y y	W w	TS ts	TX tx

ATIVIDADES PEDAGÓGICAS

PUTAKANAKU

PUTANAKU TAWÜNAKÜNAPAI, PAPA WANÄU ÜTENU. UNÄI NAKAIYAKAPAI, TULUKAIYAKAPAI, KAYUMAIYAKAPAI, KAYAPAWAKAPAI, TAKUARAWAKAPAI, KAPÏYAKAPAI, HULUKIYAKAPAI, WAITXAKIYAKAPAI, YAMURIKUMÄ WAKAPI ÜPAWATUPEHEWEME KUHÄ.

HEYEPÜNAPAI PUTAKANAKU, ÏPIYAITSAPI PÄITSIPIE KUHÄ. MEYEIPIENUKANATÜWAITSAPAI PANAKATI TSIPIE HË, KETULA, MAPALAKUMA, AI UPAWATUPEHEWEME KUHÄ.

ALDEIA

A ALDEIA É UM ESPAÇO DE CONVIVÊNCIA DE DIVERSAS FAMÍLIAS DA MESMA ETNIA. NA ALDEIA SÃO REALIZADAS AS FESTAS CULTURAIS E ESPORTIVAS: KUARUP, TAWARAWANA, TAQUARA, LUTA, MOITARÁ, JOGO DE FUTEBOL, FESTA DAS MULHERES E ENTRE OUTROS.

A ALDEIA É CIRCULAR E NO SEU ENTORNO TEM AS PLANTAS, PEQUI, MANGA, ABACAXI, PIMENTA E OUTRAS PLANTAS.

1 - PAYANATA PIPIAWANÄUÜNUPÜNA TUPÉ:

ESCREVA OS NOMES DAS PESSOAS DA SUA FAMÍLIA.

2 - PIPIATATENE PÄIÜKUKUYĒPUTAKANAKUPAI:

QUAL É O NÚMERO DE CASAS DA ALDEIA?

3 - PIPIATATENE ÜNĒUNENĒU ÜKUKUYĒ TAWÜNANÄ PAI PUTAKANAKU.

QUAL É O NÚMERO DE PESSOAS QUE MORAM NA ALDEIA?

4 - PAYANATA PANAKATI ÜNUPÜNA TUPÉ PUTAKANAKU ĨPIYAITSAI:

ESCREVA OS NOMES DAS PLANTAS QUE FICAM EM VOLTA DA ALDEIA.



5 - PUPEXÜKEHENE KAXAÜPA ÜNAPAPALATAITSIPIE ÜNUPÜNA.

FAÇA UM LEVANTAMENTO SOBRE OS OBJETOS DOS NÃO ÍNDIOS QUE ENCONTRAMOS NA ALDEIA.

PÜTAKÜ:

RESPONDA AS QUESTÕES:

ATSÁ APAPIRITSAPAI PUTANAKUWIKU?

QUEM COORDENA A ALDEIA?

ATSÁ TAWÜNAPAI PUTAKANAKUWIKU?

QUEM MORA NA ALDEIA?

ATÜNUMA PUTAKANAKUWAKAPAI?

PARA QUE EXISTE ALDEIA?

ATSATSITSAPAI TAWÜNAKÜNAPAI PUTAKANU KU, KAXAÜPA ÜPUTÄKÍKU?

QUAL É A DIFERENÇA ENTRE VIVER NA ALDEIA E DE VIVER NA CIDADE?





KAYAPA

TULUKAIYAPI KAYAPEPEI PUTAKANAKU, PÁ KAWÜKA EXEKEKÜNAPAI ÜWANAPUWE KUHÃ. TÜNEXUNÃU IAPAI YAKALUI PIEI HÃ.

NA ALDEIA A FESTA TAWARUANÃ ACONTECE ACOMPANHADA AO SOM DA FLAUTA JAKUI. AS MULHERES TAMBÉM PARTICIPAM DA FESTA.

1 - PAYA KAYAPA ÜMÜTAYALAPIRI.

Faça uma entrevista sobre a história da festa tawaruanã.

YAMURIKUMÃ

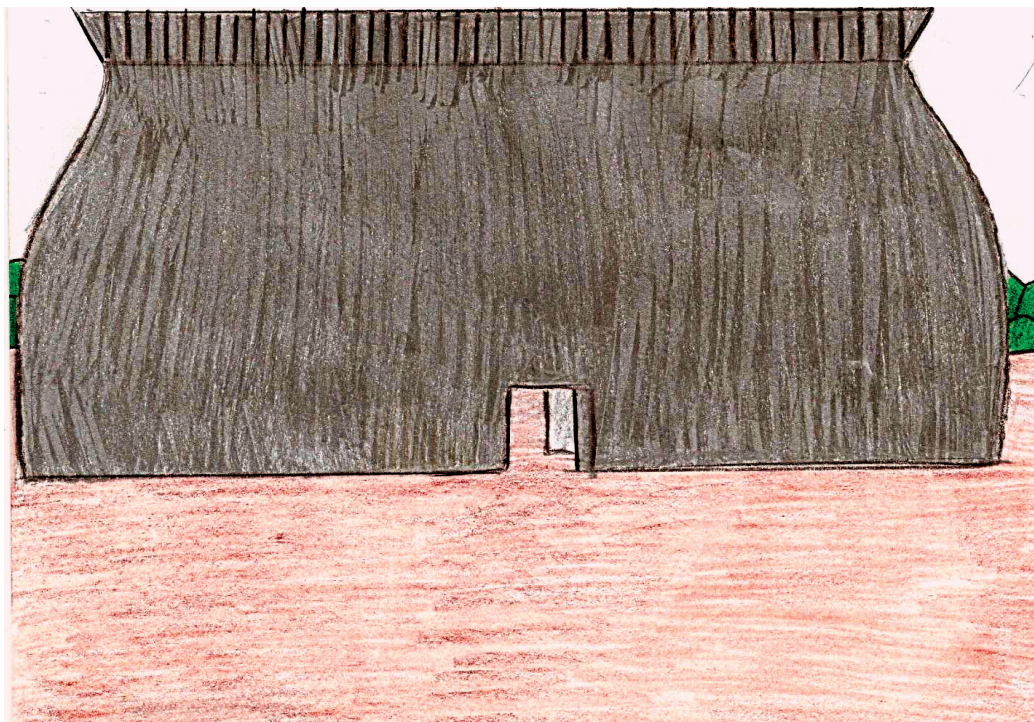
TUNEXUÃU APAITSAPAI YAMURIKUMËPEI. NAKAI YAKAPAI ÜKAHÜ HÃ. ÜWEKEHÜ AKULEKËTEPEI TÜNEXUNÃU WIKU HÃ.

AS MULHERES DANÇAM NA FESTA DE YAMURIKUMÃ. ESSA FESTA ACONTECE EM QUALQUER MOMENTO. O DONO DA FESTA ALIMENTA AS MULHERES DURANTE A FESTA.

1 - PAYANATA TÜNEXUNÃU APAITSAPIÃLPAI YAMURIMËPEI, AITSA ENÜXANÃU IAPAI ÜHAPAPA.

DESCREVA A DIFERENÇA DA PARTICIPAÇÃO DAS MULHERES E DOS HOMENS NA FESTA YAMURIKUMÃ.

PĂI



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

PĂI YAXÜ KATA PĂI HĂ, ÜNAKU ÜWEKEHÜNĂU TAWÜNAPAI KUHĂ, PAYAMUKULANĂU ÜTENU WIKUHĂ. ÜNAKU KULEKĒPEIPIE KUHĂ.

ÜNU IYUKAKA AITSA UNÜ TAPUTEHENÜ HĂ, IKIRITSAPA WAHĂ, IYUKAKA AWÜXÜ TAWÜNA KÜNAPAI ÜNAKU HĂ.

KAPAIPIYA TSAPAKIA TUMAKÜNAPAI PĂI YAXÜHĂ, MIYAWĂKA HALUKAPAI HĂ, YUKAKA AITSA WELEKETEKÜNAPAI TUMAKÜNAPAI HĂ.

CASA

ESTA CASA É UMA OCA TRADICIONAL MEHINAKU. OS SEUS MORADORES SÃO FAMILIARES COM PARENTESCO PRÓXIMO. OS ALIMENTOS QUE CIRCULAM PELA OCA SÃO PRODUZIDOS E CONSUMIDOS PELOS PRÓPRIOS MORADORES.

NA ÉPOCA DA CHUVA A ÁGUA NÃO ENTRA DENTRO DA CASA, PORQUE ELA É COBERTA DE PALHA DE SAPÉ. A OCA É UM ABRIGO ADEQUADO PARA MORADIA, MAS A SUA CONSTRUÇÃO É DEMORADA. É PRECISO MUITO TRABALHO PARA QUE FIQUE PRONTA.

1 - PUAKUTA ATA ÜNUPÜNA TÜPE, KANI IAPAI PÄI ÜKAHÜ.

CIRCULE OS NOMES DOS RECURSOS NATURAIS QUE SÃO USADOS NA CONSTRUÇÃO DA CASA /OCA.

WALAKU WAYUKU ATAPANA KEKEHÜXÜ PALATA AKÄI

MAYAKU YAPÜTA PALU ATAMÄI XEPI MAKULA ITSEI

MÜTUTÜ UYA TEMEPI IKIRI UMÉ YAITSAPA KUYAU ITSAU ÜPANA
MATAPI

2 - PAWÜXÜTAPITSENE PÄI YETE ÜNUPÜNA TÜPE:

ORDENE AS PALAVRAS CONFORME OS NOMES DOS RECURSOS NATURAIS.

I RI KI	IKIRI
TSA U I NA PA Ü	
MÄ I A TA	
MA PI TA	
YA U	
LU PA	
HÜ XÜ KE KE	
MË U	



3 - PAYANATA AHĀPIPIUKU YANATI TUMAKÜNAPAI ÜTENU PĀI:

ESCREVA FRASES COM OS NOMES DAS FERRAMENTAS USADAS NA CONSTRUÇÃO DA CASA.

A) KÜHŪ ÜTENU ÜTUKAKÜNA PAI MATAPIYĀPÜ TÜPÉ HE.

B) _____

C) _____

D) _____

E) _____

F) _____

G) _____

4 - PAYANATA AHÄPIPIUKUWAKA YAYAKAI IAPAI PAI ÜKAHÜ:

ESCREVA FRASES COM OS NOMES DOS RECURSOS NATURAIS.

XAPANA XAPANA ÜTENU ATATAKÜNA PAI PÄI HÄ.

MATAPI _____

ATAMÄI _____

IKIRI _____

UMË _____

PALU _____

5 - PUMUKENE MANAKUTÜWA ÜNAKUWAITSA YANATI TSIPIE: IKIRI, KHÛ, UYA, XÁPANA, MATAPI, PALATANAPÜ, TUNUYAI, YAWAI, ATAMÄI, WAYUKU, TAUTATI.

COMPLETE AS FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS: SAPÉ, FACÃO, CANELA, PALHA DE BURITI, RASTELO, ENXADA, MACHADO...

A) KIHITXALAPAI ATEPEI _____, IYUKAKA AUTUKAPÜ PÄTSUIPIE.

B) YAKAKÛI PIAI _____ ÜPÜKUHÄ.

C) _____ ÜTENU APALATATAKÜNA PÄTSUKIRI.



D) _____ ÜTENU ATATAKÜNAPAI PÄI HÄ.

E) _____ ÜTENU AUTUKAPAI PÄTSUWI HÄ.

F) PÄITXATIYETE _____ HÄ.

G) _____ ÜTENU ITSITXAPUKUTA KÜNAPAI PÄI HÄ.

6 - PÜTAKA YAYAKAITSIPIÉ:

RESPONDA AS PERGUNTAS:

A) ATSÁ IAPAI ATEPEI PÄI ÜKAHÜKU?

QUAIS SÃO AS MADEIRAS UTILIZADAS PARA A CONSTRUÇÃO DA CASA?

B) ATSÁ TAWÜNAPI PÄITSIPIE ÜNAKUWIKUWAITSEKU?

QUEM SÃO OS MORADORES DAS CASAS MEHINAKU?

C) ATSÁ ÜPAITXEPEI PÃI KAKAWAKAPAI?

PARA QUE SERVE A CASA?

D) ATSÁ TUMAPAI PÃI KU?

QUEM CONSTROEM A CASA?

8 - YITSUMA PÃI ÜPÜTALAPIRI, ÜMÜTAYALAPIRI.

ELABORE UM DESENHO E UM TEXTO SOBRE A CASA.



AMAKA



DESENHO: KEMENHÃ MEHINAKO

AMAKAKUIAPITXANA AWÜXÜWAXÜPAI AMAKEPEI HÃ, AMAMAKANAPAI HÃ. TÜNEXANÃUPATÃ ÜHUKAPAI AMAKAHÃ. MIYÃWAKAPAI UHUKAKÜNAPAI HÃ, MIPIAMA TAPUTA WÜXÜKUI IAPAI ÜWAKUHÃ.

KATA KITSUPALUNÃU TÜNEXUNÃU PEIKU KUWELEKE HALUKA PAI ÜÜ TSAPI KUHÃ.

REDE

A REDE É FEITA DE FIO DE ALGODÃO E É MACIA, PODENDO SER DE DIVERSAS CORES. SÃO AS MULHERES QUE FAZEM A REDE USANDO COMO MATERIAL PRIMÁRIO O FIO DE ALGODÃO. PARA FAZER UMA REDE LEVA, APROXIMADAMENTE, UMA SEMANA.

QUANDO AS MULHERES TÊM MAIS FILHAS O TRABALHO DE FAZER A REDE DEMORA MENOS TEMPO, POIS AS FILHAS PODEM AJUDÁ-LAS.

1 - PAYANATA KUYAPI IYANA ÜNUPÜNA TÜPE PATAPALANA ÜTAKU.

ESCREVA AS CORES DOS FIOS QUE SÃO USADAS PARA FAZER A REDE NO SEU CADERNO:

2 - PUMUKENE MANAKUTÜWA ÜNAKUWAITSA YANATI: WERUYA, MÜHÜXA, YALAKI, HEMI, IPIULÁ,

COMPLETE AS FRASES COM AS PALAVRAS E COM AS CORES DOS FIOS USADOS PARA FAZER A REDE: AMARELO, VERMELHO, BRANCA E AZUL.

A) TÜNEXU ÜHUKA PAI AMAKA KUYAPI _____ ÜTENU.

A MULHER ESTÁ TECENDO A REDE COM O FIO _____.

B) _____ KANA PAI AMAKA.

A REDE É _____.

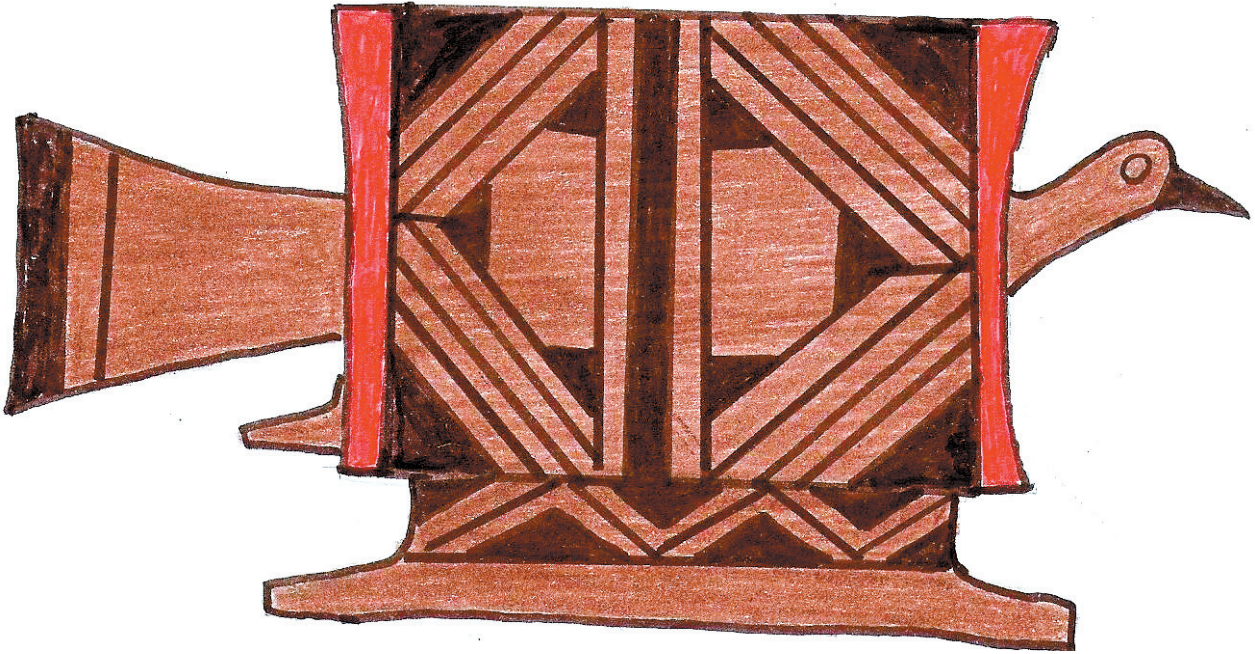
C) PAPA ÜMUKA NU AMAKA _____ KANA.

MEU PAI ME DEU UMA REDE _____.

D) NAYATA AMAKA ÜPAITXE _____ KUYAPI PIEI.

EU COMPREI O FIO DE ALGODÃO _____ PARA FAZER A REDE.

XEPI



XEPI ÜTAKUITSA PATAKA KÜNAPAI HÃ, UMAKIYAKA PAI ÜPENUWITSA. PAKAKAPAI PAYÄKUAWAITSA HÃ. ENÜXANÄU TUMAPAI XEPI HÃ.

ATA TUMAKÜNA PAI XEPI PIEI HÃ. TUMAKÜNAPAI APAPAYEIMÜNA ÜPÜTALAPIRI, KUPÜXATÜPENU, KUPATÜPENU ÜPAWATÜPEHEWEME KUHÃ.

BANCO

O BANCO É USADO NO TRABALHO PARA SENTAR QUANDO AS PESSOAS FAZEM SUAS ATIVIDADES. CADA CASA TEM BANCOS E ELES SÃO FEITOS PELOS HOMENS.

PARA FAZER O BANCO SÃO EXTRAÍDOS OS TRONCOS DAS ÁRVORES. OS BANCOS TÊM VÁRIOS DESENHOS; ANIMAIS, PÁSSAROS, PEIXES E OUTROS ANIMAIS.

1 - PAYANATA ATA ÜNUPÜNA TÜPE KANI XEPIYETE.

ESCREVA OS NOMES DAS MADEIRAS QUE SÃO USADOS PARA FAZER UM BANCO.

2 - YAYANATA YANATI ÜKAHÜWAITSA AHÄPIPIUKUTÄI YANATI TSIPIÉ.

ESCREVA UMA FRASE PARA CADA PALAVRA.

1- WAXÜ _____

2- KAWÜXÜPEHI _____

3-AMI _____

4-TIÁKA _____

5-KÍPIETÜ _____



6-KAULUPA _____

7-ATAKUMÃ _____

8-YUTAMÛHÜ _____

9-MAWAYAKUMA _____

10-UYAI _____

3 - PAYANATA TUMAKÜNA PAI ÜTENU XEPI.

ESCREVA NO QUADRO OS NOMES DOS MATERIAIS USADOS PARA FAZER UM BANCO.

4 - PÜTAKA YAYAKAI TSIPIÉ.

RESPONDA AS PERGUNTAS:

A) ATSÁ TUMAPAI XEPI?

QUEM FAZ O BANCO DE MADEIRA?

B) ATSA ÜPAITXE XEPIKU?

QUAL É A UTILIDADE DE UM BANCO?

C) ATSÁ ÜTENU TUMAKÜNAPAI XEPI?

QUAIS SÃO AS FERRAMENTAS UTILIZADAS PARA PRODUZIR UM BANCO.

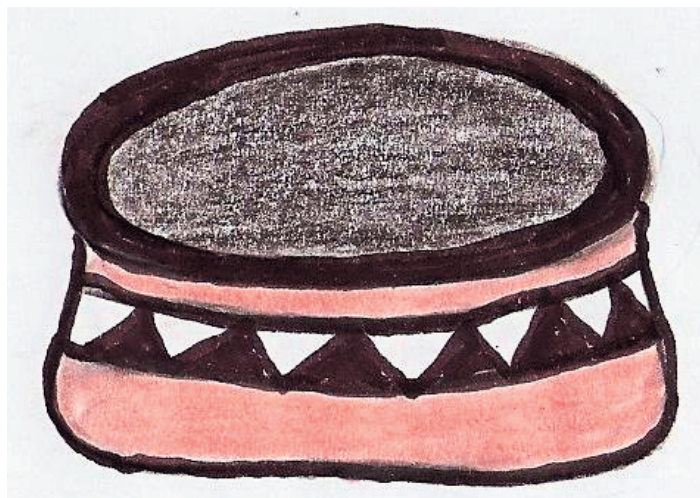




D) ATSÁ ÜPÜTALAPIRI TUMAKÜNAPAI XEPI PIEI?

QUAIS SÃO OS TIPOS DE DESENHOS PRODUZIDOS EM UM BANCO?

MAKULATATÄI



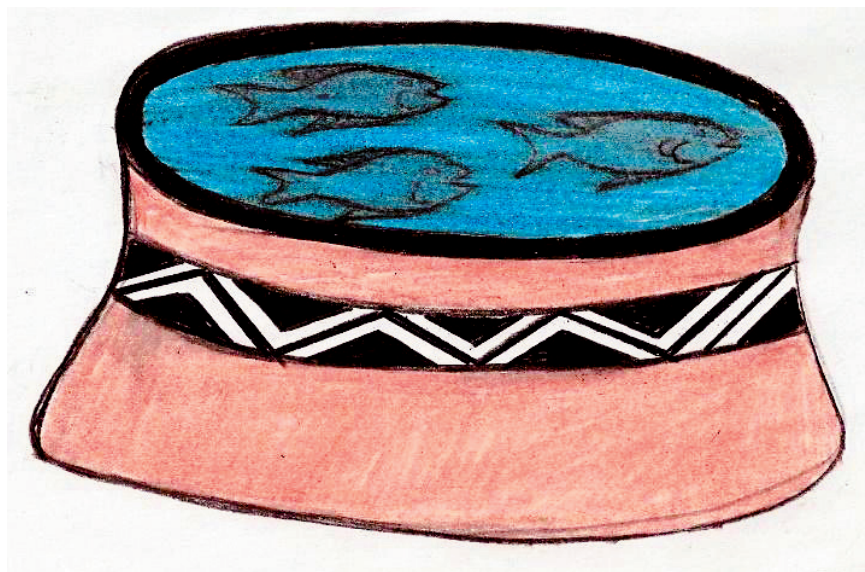
DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

MAKULATÄI ÜNAKUPAI ÜHÜUTÄI, KILALALAKEHEPE, AKAPÜXALAYATA KÜNAPAI ÜNAKU MAKA ÄITXAKÜNA ULEPE ÜKAHÜWA. IUKAKA TUMAKÜNAPAI MAKULATÄI.

PANELA DE CERÂMICA PEQUENA

NA PANELA DE CERÂMICA PEQUENA PODE-SE PÔR SAL DE AGUAPÉ, PIMENTA TORRADA E MOLHO DE PIMENTA PARA COMER COM BEIJU E OUTROS CONDIMENTOS. POR ISSO, AS PESSOAS PRODUZEM MUITAS PANELAS PEQUENAS DE CERÂMICA.

MAKULA



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

MAKULA ÜNAKU AWAKULATAKÜNAPAI KUPATÜ HÃ. KAMALU TUMAKÜNAPAI MAKULEPEI HÃ, WENEMÜ ÜNAKUPAI ÜPÜKU HÃ.

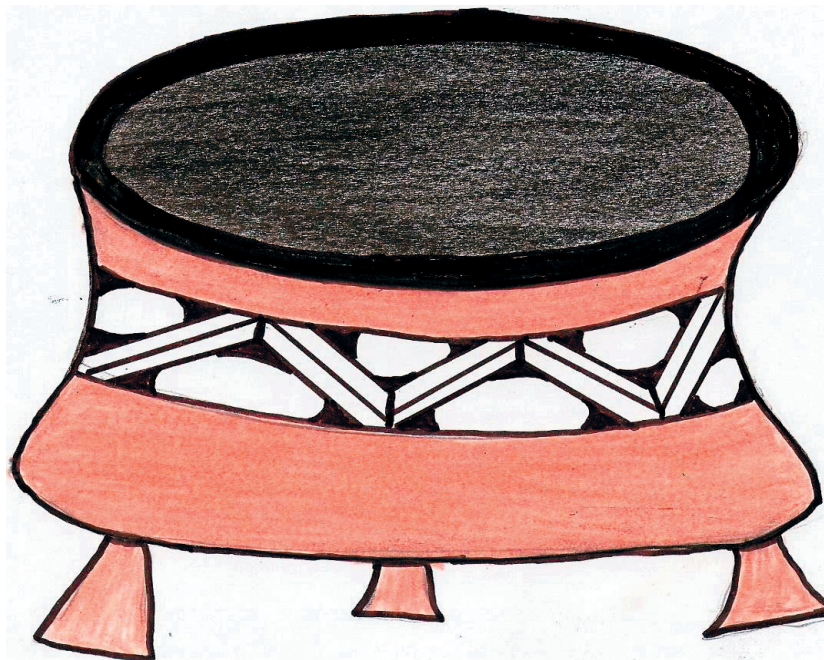
IUKAKA AWÜXUMÜNA ÜMUKAKÜNAPAI ÜPETEPEI ÜWEKEHÜ ÜÚ HÃ, KATA AYATAKÜNA PAI ÜÚ TSAHÃ.

PANELA DE CERÂMICA MÉDIA

É NA PANELA DE CERÂMICA MÉDIA QUE AS PESSOAS, TAMBÉM, COZINHAM O PEIXE PARA FAZER UM MUTAPI. A PANELA É FEITA DE BARRO, O BARRO É RETIRADO DA LAGOA.

NA ALDEIA, QUANDO ALGUÉM PRECISA DE UMA PANELA DE CERÂMICA, ELA TROCA UM OBJETO COM A PESSOA QUE PRODUZ OU TEM UMA DA PANELA.

NUKĀI KAMALUPÜ



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

TÜNEXU ANUKAYATAPAI KAMALUPÜ ÜNAKU. ÜMALUWĀITSA ATÜPUKALÜ, AMATUKATALÜ PA TUKAKÜNALI KUHĀ.

MATAMUYAKA AMAUKALÜ PAPAWANĀU ÜU HĀ. TSITSAPAI TÜNEXU KANUKAYALAPAI HĀ.

PANELA DE CERÂMICA GRANDE

A MULHER, COSTUMEIRAMENTE, PREPARA O CALDO DE MANDIOCA NA PANELA DE CERÂMICA GRANDE. APÓS COZINHAR O CALDO DA MANDIOCA, MISTURA-SE COM POLVILHO E ESFRIA-SE O CALDO COM A CUIA, AGORA A PEREREBA ESTÁ PRONTA PARA SER SERVIDA. DE MANHÃ SERVE-SE A PEREREBA FRIA PARA TODA A FAMÍLIA BEBER. ASSIM É O MODO DE PREPARAR A PEREREBA.

1 - AWAYANATA IAKAWAKA ÜNUPÜNA TÜPE, TUMA KÜNAPAI ÜTENU KAMALUPÜ:

VAMOS ESCREVER NA TABELA OS NOMES DOS MATERIAIS USADOS PARA FAZER A PAINEL DE CERÂMICA:

2 - PAYA KAMALUPÜ İYANA TÜPE, PİTSUMALA ÜTALAPIRI:

FAÇA UMA PESQUISA SOBRE AS PINTURAS USADAS NAS PAINELAS DE CERÂMICA E ILUSTRE.

3 - PÜTAKÜ YAYAKAI TSIPIÉ:

RESPONDA AS QUESTÕES:

ATSÁ ÜPAITXEPEI MAKULATÄI YAKAPAI?

PARA QUE SERVE A PANELE DE CERÂMICA MENOR?

ATSÁ ULEKËI PIEI NUMATAKÜNAPAI MAKULA ÜNAKUWIKU?

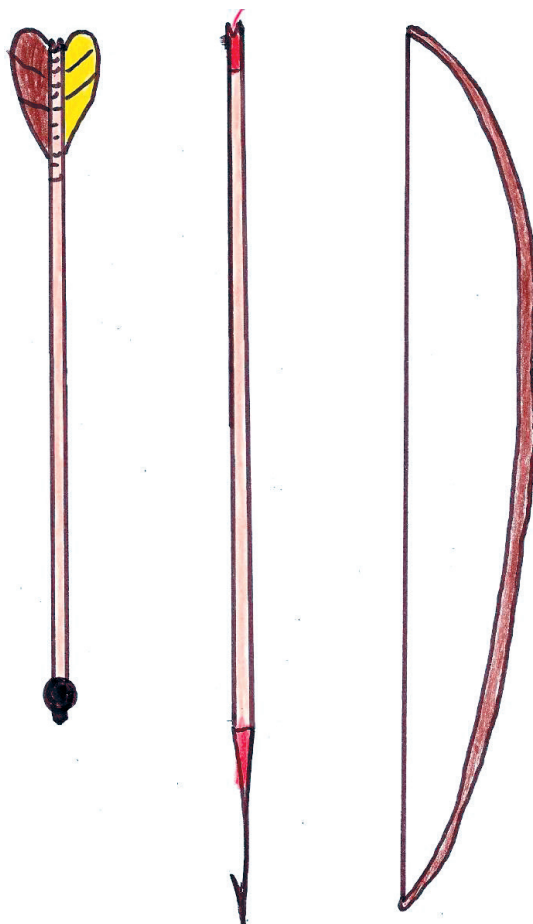
QUAIS SÃO OS TIPOS DE ALIMENTOS PREPARADOS NA PANELE DE CERÂMICA MÉDIA?

ATSÁ TÜNEXU NUMATUAPAI KAMALUPÜ ÜTENUWIKU?

COMO A MULHER USA A PANELE MAIOR?



ŪTAI, UKU PIALAKATŪ, MAYUTUXŪTŪ:



UKU PIALAKATŪ ŪTENU ENŪXANĀU ŪKUTAKŪNAPAI KUPŪXATŪ HÃ. YAMUKUNĀU TSAPATAMA ŪKUTAWAKATAPAI UKU ŪTENU HÃ, EKEXETUAPAIPIA.

A FLECHA E O ARCO SÃO USADOS PELOS HOMENS PARA ATINGIR, GERALMENTE, OS PÁSSAROS. OS MENINOS TAMBÉM UTILIZAM A FLECHA E O ARCO PEQUENO PARA TREINAR A PONTARIA.

MAYUTUXŪTŪ ŪTENU UKUTAKŪNAPAI KUPATŪ HÃ, ŪNÉ IAKŪNAPAI KUPATŪTAKUWI KUHÃ, YAKAKUYĚ KUHÃ.

A FLECHA COM A LANÇA SERVE PARA ACERTAR O PEIXE. ELA É MAIS USADA NA PESCA E NA CAÇA.

1 - PÜPÜXÜKA YANATI ÜKAHÜWAITSA.

LIGUE AS FRASES QUE SE RELACIONAM COM AS PALAVRAS.

MEPEHITXA
CERA

AWAPA PAI UKU-KATI
A LANÇA DA FLECHA É
PONTIAGUDA.

KUYAPI
BARBANTE

PAPA ÜTU KIHITXALAYAKIRI
A CERA KIHITXALAYAKIRI É DO
MEU PAI.

MEHEPE
EMBIRA

YALAKI PAI MEPEHITXA
A CERA É PRETA.

UKU-KATI
LANÇA DE FLECHA

HEMI PAI KUYAPI
O FIO DO BARBANTE É BRANCO.

UKU-YATI
RABO DE PÁSSARO

AWAPA PAI MEHEPE
A EMBIRA É COMPRIDA.

KIHITXALAYAKIRI
CERA DE KIHITXALAYAKIRI

KALAKA UK-KATI
A LANÇA DE FLECHA QUEBROU.

MATALÄTÜ
FLECHA

KUPÜXA INIPIU UKU-YATI
O RABO DE GAVIÃO SERVE PARA
FAZER O ENFEITE DA FLECHA.



2 - PAYANATENE PATAPANALA ÜTAKU YAKAWAKA ÜNUPÜNA TÜPE KANI
TUMAKÜNAPAI ÜTENU UKU:

PASSE OS NOMES DOS MATERIAIS UTILIZADOS PARA FAZER A FLECHA
NO SEU CADERNO.

ALATA YAKA UKU-KATI WAKALA PIYULAMA MEPEHITXA
ALAPÜ PÄI KULUTA MEHEPE WALA YAWALA KÜHÜTÄI KUYAPI
YUTAMÜHÜ YAMUKUHÏ UKU-WI TIWI KIHITXALAYAKIRI UKU-
YATI ATAPANA MAPATÜ KUPÜXA INIPIU KUNUMATAI

3 - PUATAKAHA YANATI PAUTSAKAKAITSA.

SEPARE AS SÍLABAS:

UKU-KATI _____

MEPEHITXA _____

KÜHÜTÄI _____

KUYAPI _____

UKU-WI _____

KIHITXALAYAKIRI _____

UKU-YATI _____

KUPÜXA INIPIU _____

KUNUMATAI _____

ENÜXATÃI ÜKUTAPAI KUPÜXATÜ O MENINO ACERTOU O PASSARINHO

ENÜXATÃI ÜKUTA KUPÜXATÜ AMATÜTAKUA, ÜNUPAPAI PAYUKUANA.
O MENINO, TESTANDO A SUA PONTARIA PELO CAMPO, ACERTOU O
PASSARINHO.

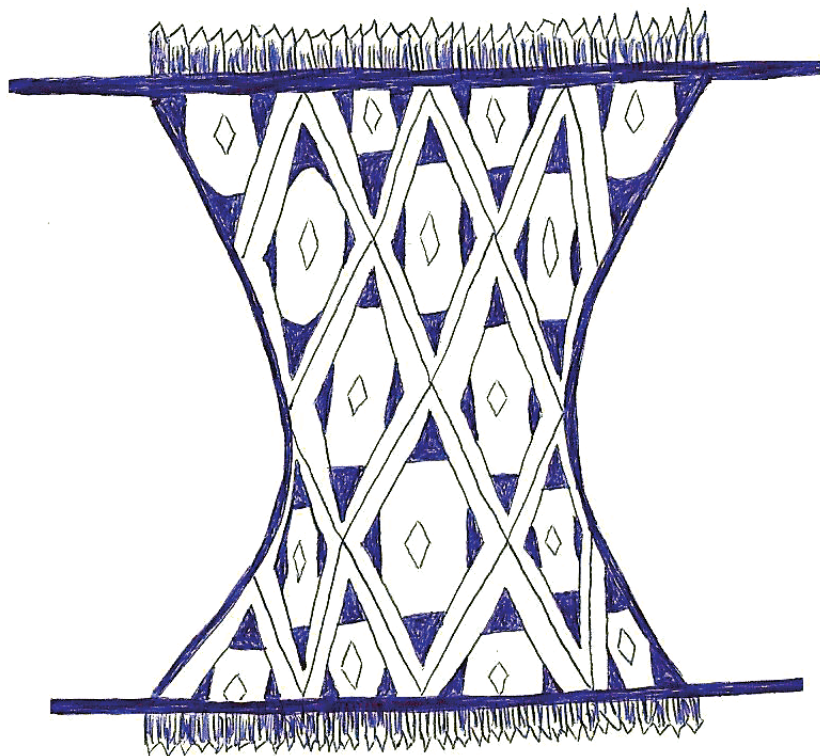
KUPATÜKUWEKEHÜ

ÜNEUNE IA KUPATÜTAKU PATÃI ÜTENU, KUMA ÜNUKAWAPA KUPATÜ
KUHÃ.

PESCADOR

O HOMEM FOI PESCAR COM O FILHO E PESCARAM MUITOS PEIXES.

PALATA



DESENHO: MEYEKE MEHINAKO

PALATA ÜTENU APALATATUAKÜNAPAI HÃ, ÜNE AMIYÃPUHUTAPAI TÜNEXUNÃU HÃ, ATAKATAPAI NETEI, MIYÛWAWAKAPAI ÜTEPUA.

ENÛXANÃU TUMAPAI PANUNÃU ÜPALATÃ, PAITSUPALUNÃU ÜPALATÃ. KAYANAPAI PALATA HÃ, ÜNE AKÜTEPETEPÛ KUHÃ.

KATA HULUKIYAKAKITSAMIKU TÜNEXUNÃU PATAKATAPÛ PETEPÛKAKAKI KUHÃ. IYUKAKA ENÛXANÃU TUMAPAI PALATA HÃ.

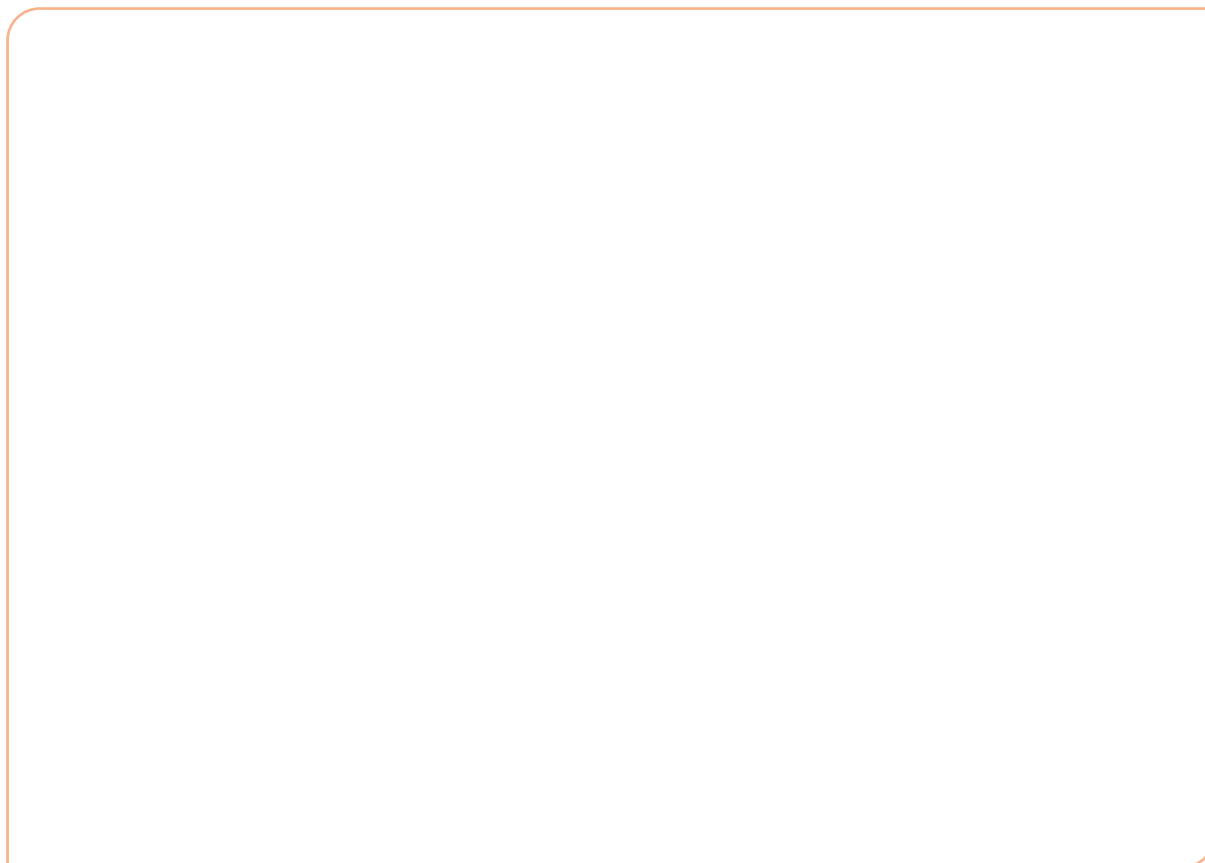
AS MULHERES USAM UM PENTE PARA PENTEAR O CABELO, ASSIM O CABELO FICA ASSENTADO. O PENTE TAMBÉM É USADO PARA EXTRAIR PIOLHO E PODE SER USADO PARA AJUDAR A CORTAR A FRANJA NO CABELO.

O PENTE É PINTADO COM OS MESMOS DESENHOS USADOS NA PINTURA CORPORAL, TORNANDO-SE UM OBJETO MUITO BONITO. QUANDO AS MULHERES REALIZAM MOITARÁ (A TROCA DE OBJETO), ELAS TROCAM O

PENTE COM OUTRAS MULHERES POR COISAS QUE ELAS PRECISAM.

1 - PITSUMA PALATA ÜPÜTALAPIRI KATA APALATAUAKÜNA PIÄLPAI ÜTENU.

FAÇA UM DESENHO DE UMA PESSOA QUE ESTÁ PENTEANDO O CABELO.



2 - PÜTAKA PALATA IYAYAKAPIRI TSIPIE:

RESPONDA AS PERGUNTAS SOBRE O PENTE:

A) ATSA TUMAPAI PALATA?

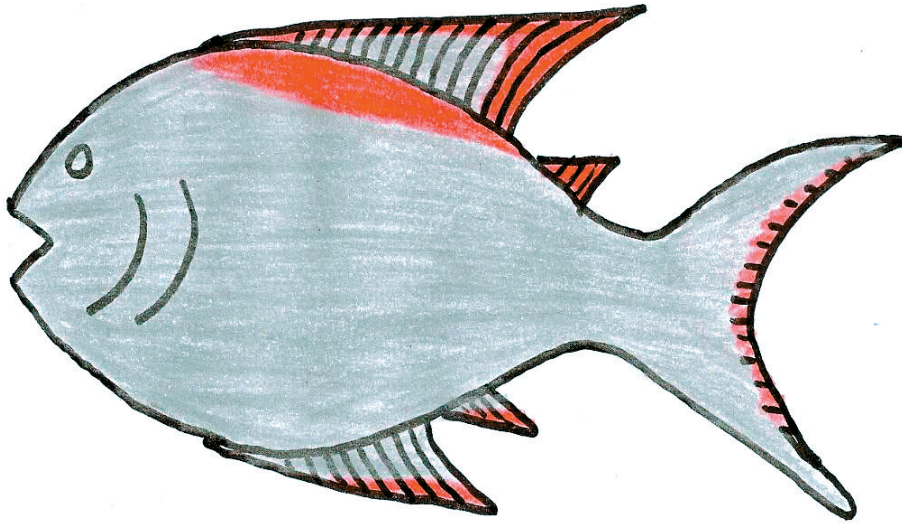
QUEM FAZ O PENTE?



B) TÜNUMA APALATUAKÜNA PAI ÜTENU.

PARA QUE SERVE O PENTE?

KULUPEI



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

KULUPE KUPATÜWA HÃ, KATULULUKAYA UNÜPEI IYA TAWÜNAPAI HÃ. AÏTXAKÜNAPAI, AWIRÏTXAPAI ÜNÜHÜTÜ, UKU ÜTENU ÜKUTAKÜNAPAI HÃ, ELEKEPE ÜTAKU ÜTUKAKÜNA PAMÃI HÃ.

AÏTXAKÜNAPAI PEHEKEPEI, HAPILIEPEI ULEPE ÜKAHÜWA.

KULUPEI AÏTXAPAI KUHÃ: KUYUPE, WALAMANIMI, AHATÜ, UWITSËI, ATAÜTAI.

PACUZINHO

O PACUZINHO É UM PEIXE QUE VIVE EM RIO DE ÁGUA CRISTALINA, ELE SERVE COMO UM BOM ALIMENTO, POIS TEM A CARNE SABOROSA. PODE SER CONSUMIDO COZIDO OU ASSADO, ACOMPANHADO COM O BEIJÚ. O PACUZINHO PODE SER PESCADO COM O USO DO ARCO E FLECHA E, TAMBÉM, COM A REDE DE PESCA.

O PACUZINHO SE ALIMENTA DAS PLANTAS DO RIO, PEQUENOS INSETOS COMO GAFANHOTOS E DE FRUTAS QUE FICAM NA MARGEM DO RIO.

1 - PAYANTA KULUPEI ÜNULEKË ÜNUPÜNA TÜPÉ:

ESCREVA OS NOMES DOS ALIMENTOS DO PEIXE PACUZINHO.

Walama inimi	Akãï pie
Ahati	Kahüpalu
Teme inihitxa	Kuta üpui
Imie i	Yewekuitxatü
Makulatapa	Puyalu

2 - AWAYANATA KULUPEI ÜPEKE ÜNUPÜNA TÜPÉ:

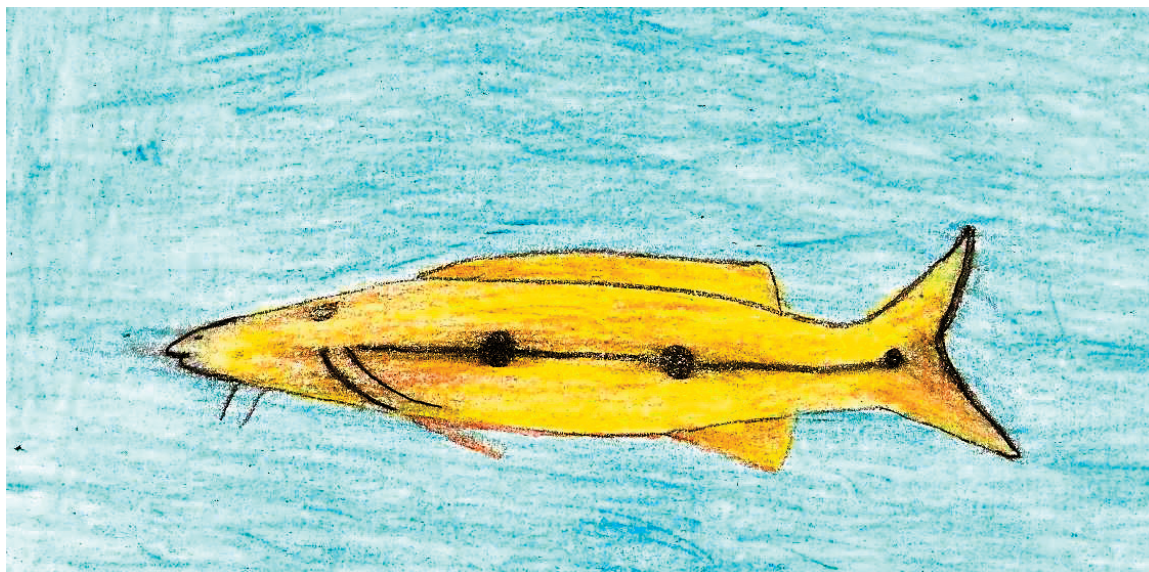
ESCREVA NO QUADRO OS NOMES DOS PEIXES QUE SÃO PARECIDOS COM O PEIXE PACUZINHO.

3 - PAUTENE YANATI PEKEXETUA ÜKAHÜ MAKA PAYANATÜ:

PROCURE AS PALAVRAS QUE VOCÊS ESTUDARAM NO TEXTO DO PEIXE PACUZINHO.

K	A	Y	A	N	A	T	A	P	A
U	S	A	E	Ã	Y	W	M	I	L
Y	Û	K	U	L	U	P	E	I	N
U	X	U	R	H	H	K	K	W	X
T	W	A	K	E	L	E	P	E	Y
A	W	E	T	T	U	T	E	U	Y
P	I	U	L	U	M	A	M	S	U
A	E	M	E	H	L	T	E	N	A
I	W	E	N	TS	U	M	S	M	I
M	A	P	Ü	X	A	K	A	L	U

TUKULA



DESENHO: KEMENHÃ MEHINAKO

KURISEVOWENE ÜNAKUPAI TUKULA ÜPÜKU HÃ, AITSA IYAPAI MIYÃKATÜ EXUHÜ ÜKAHÜ HÃ.

MANAPÜWA KUPATÜPEI TUKULA HÃ. KUKULAPAI TUKULA HÃ, KAYANAPAI. KUPÜTÃITSIPIE AÏTXAPAI HÃ.

NO RIO CURISEVO TEM PEIXE CHURIBOCA, MAS É DIFÍCIL PESCÁ-LO. ELE NÃO TEM ESPINHA, MAS TEM FERRÃO E É PINTADO. O CHURIBOCA SE ALIMENTA, TAMBÉM, DOS PEIXINHOS MENORES.

1 - PAYANATA KUPATÜ ÜNUPÜNA KANI MANAPÜWA TÜPÉ:

ESCREVA NOMES DE PEIXES QUE NÃO TÊM ESPINHAS:

2 - PAWÜXÜTAPITSENE YANATI:

ORDENE AS PALAVRAS:

TU PÜ MA

PI TA LA

TU PI LU

MA TU PA KU MÃ KU

KU MA LA HA

TXU KI MÃ RI



Empty rounded rectangular box for writing.

MA YU

Empty rounded rectangular box for writing.

LU KU LU KU MÃ KU

Empty rounded rectangular box for writing.

RI KI

Empty rounded rectangular box for writing.

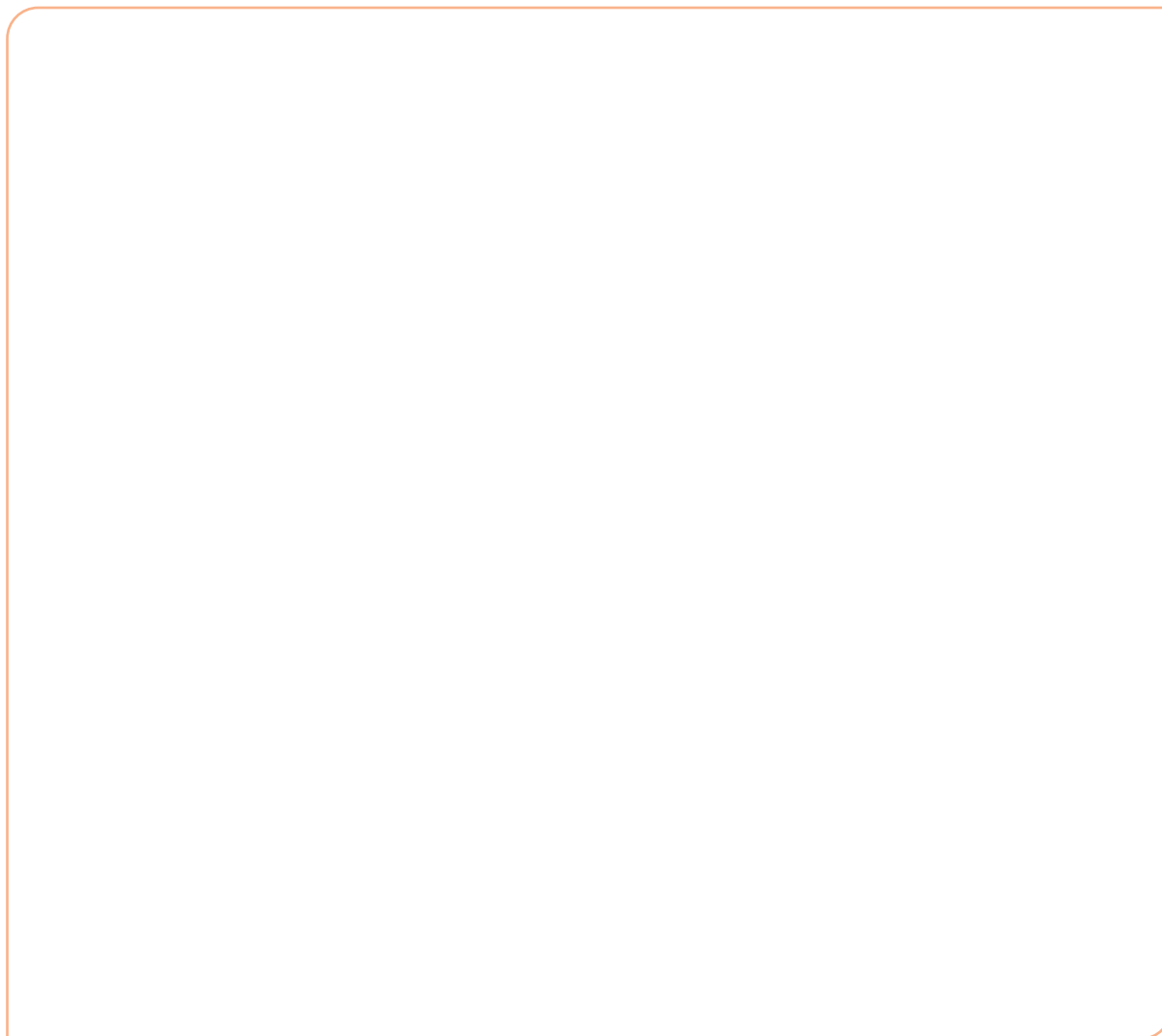
KU PA YA RI

Empty rounded rectangular box for writing.

LU KU LU KU

3 - PITSUMA KUTAPÜ ÜPÜTALAPIRI AWIRÏTXAWAXÜPAI PIPIRI:

FAÇA UM DESENHO DO PEIXE QUE VOCÊ MAIS GOSTA.



TUKUPALA



DESENHO: KEMENHÃ MEHINAKO

KUPATÜTSATUA TUKUPALA HÃ, EHEXUA ÜNUPAKÜNAPAI UNİYÃWA, AITSA IAPAI EXUHÜ ÜKAHÜ HÃ. IUKAKA YAMUKUNÃU AITSA UTATAPÜ KUPATÜPEI HÃ. AITSA YAMUKUNÃU AÏTXAPAI TUKUPALA HÃ, AITSAMIYÃ KAPAPALATAIWA ÜU HÃ. YANUNUMÜNÃU PATÃ AÏTXAPÜ HÃ.

O TUVIRA É UM TIPO DE PEIXE DESPROVIDO DE ESCAMAS, ELE NÃO É PESCADO NA LINHA E É DIFÍCIL DE ENCONTRÁ-LO NO RIO. AS CRIANÇAS CONHECEM O TUVIRA, PORÉM ELAS NÃO COMEM, POIS ACREDITAM QUE NÃO IRÃO CONSEGUIR SEUS OBJETIVOS QUANDO CRESCEREM, SE COMEREM. POR ISSO SOMENTE OS ADULTOS QUE CONSOMEM O TUVIRA.

1 - PAWÜXÜTAPITSENE TUKUPALA IAYAKAPIRI: KUPATÜ, YAMUKUNÄU, KAPAPALA, ALAPÜ, MUTU, ELEKEPE.

COMPLETE AS FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS: PEIXE, CRIANÇA, TUVIRA OU ADULTOS.

YAMUKUNÄU AITSA AĪTXA PAI _____ HÃ.

AS CRIANÇAS NÃO COMEM O PEIXE _____.

_____ TSATUA TUKUPALA HÃ.

O _____ É UM PEIXE.

_____ PATÃ AĪTXAPAI TUKUPALA.

SOMENTE OS _____ COMEM O PEIXE TUVIRA.

2 - PÜTAKÜ:

RESPONDAS AS QUESTÕES:

PUNUPAYETE TUKUPALI KU?

VOCÊ JÁ TINHA VISTO O PEIXE TUVIRA?



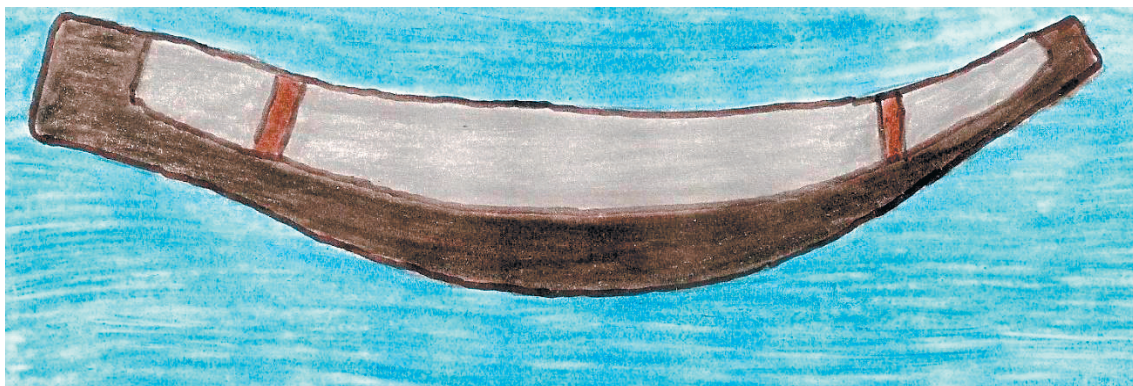
ATÜNÃI PAI TUKULA ÜPÜKU?

ONDE VIVE O PEIXE TUVIRA?

TÜNUMA AITSA YAMUKUNÃU AÏTXA API TUKUPALA?

POR QUE AS CRIANÇAS NÃO COMEM O PEIXE TUVIRA?

ITSA




ITSA ÜNAKUA AUTAKÜNAPAI KUPATÜ, TUNEKEWEKEPEI ÜANKUA, IAKÜNAPAI ÜNAKUA PIYULA TAPUTAKÜNAPAI ÜNAKUA. ITSAYUTÜWA ÜWEKEHÜ AWÜXÜTATEHENÜ HÃ, ÜUPATÃ IAPAI KUHÃ. IYUKAKA ENÜXANÃU TUMAKÜNAPAI ITSA HÃ, AUTAKÜNÁPAI ÜNAKUA KUPATÜ HÃ.

AITSA MATAKŪPAI ENÜXANÃU TUMANÃUPAI ITSA HÃ, PAKŪITXAKATÃI HÃ. ATA KAYUTÜXÜ, ULUTA, UYA, ÜNANAPAPA TUMAKÜNAPAI ITESEPEI HÃ, KAPAIPIATSAPAKIA TUMAKÜNAPAI ITSA HÃ.

ETENE ÜTENU ÃTAKÜNAPAI ITSA HÃ, ÜNE ETUNATATAPÜ KUHÃ.

CANOA

A CANOA É USADA NA PESCARIA, E TAMBÉM PARA FAZER A TRAVESSIA DAS PESSOAS DE UMA MARGEM À OUTRA MARGEM DO RIO. O DONO GUARDA A CANOA NO SEU PRÓPRIO PORTO E TODA VEZ QUE ELE VAI PISCAR, ELE PARTE DO PORTO. A CANOA É FEITA PELOS HOMENS E ELA É IMPORTANTE NO USO DA PESCARIA. NÃO SÃO TODOS OS HOMENS QUE SABEM FAZER CANOAS. ESTAS SÃO AS SEGUINTEs MADEIRAS USADAS PARA FAZER A CANOA: JACAREÚBA, TIMPURI E CANELA, MAS É UM TRABALHO DEMORADO.



1 - PAWÜXÜTAPITSENE YANATI: ETENE, YAWAI, MEPIHATXA, KAYUTÜXÜ,
YAWAITSÄI.

COMPLETE AS FRASES COM AS SEGUINTE PALAVRAS: REMO,
MACHADO, CERA, JACAREÚBA E MACHADINHO.

_____ ÜTENU ATÄKÜNAPAI ETENE HË.

O _____ É USADO PARA REMAR A CANOA.

ATA _____ ÜTUKAKÜNENE ITSA ÜPAITXE PEI.

A ÁRVORE _____ FOI DERRUBADA PARA FAZER UMA CANOA.

_____ ÜTENU ÜTUKANAKUTA KÜNAPAI ITSA HÄ.

PARA A CONSTRUÇÃO DA CANOA É USADO O _____.

_____ ÜTENU ÜTUKAKÜNEHENËI ITSATÜ HÄ.

O _____ SERVE PARA DERRUBAR A ÁRVORE PARA FAZER A CANOA.

_____ ÜTENU APÏTSÄKÜNAPAI ITSA MAKÄ AITSA KUNÜXANAKU.

A _____ É USADA PARA IMPERMEABILIZAR A CANOA DA ÁGUA.

ETENE



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

ETENE ÜKAHÜA ÆTA KÜNAPAI ITSA HË. ÜNE ÜWAKÜNAPAI EXÜHÜPEKU WIKUHË, TUNEKEWEKEPEI ÜTEPUWA.

O REMO

O REMO É USADO PARA MOVIMENTAR A CANOA DURANTE A PESCARIA E TAMBÉM PARA OS PASSEIOS.

1 - PUAKUTA ETENEYETE ÜNUPÜNA TÜPÉ.

CIRCULE OS NOMES DAS MADEIRAS QUE SERVEM PARA FAZER A CANOA.

EXUHÜ

UYA

WAYALAMA

MAPA

WAXÜ

KEYERIRI

ULUTA

MUKUTÜ

YUMA

MAPU

KUYEYE

KAMAPÜXATÜ

KAULUPA

WAKU-WAKU

2 - PAYANATA AHÄPIPIUKUWAKA YANATI IAPAI ETENE ÜKAHÜ.

ESCREVA FRASES USANDO PALAVRAS RELACIONADAS COM A CONSTRUÇÃO DO REMO.

A) KÜHÜ ÜTENU HEXUKATAKÜNA PAI ETENE KUHÄ.

O FACÃO É USADO PARA DAR FORMA AO REMO.

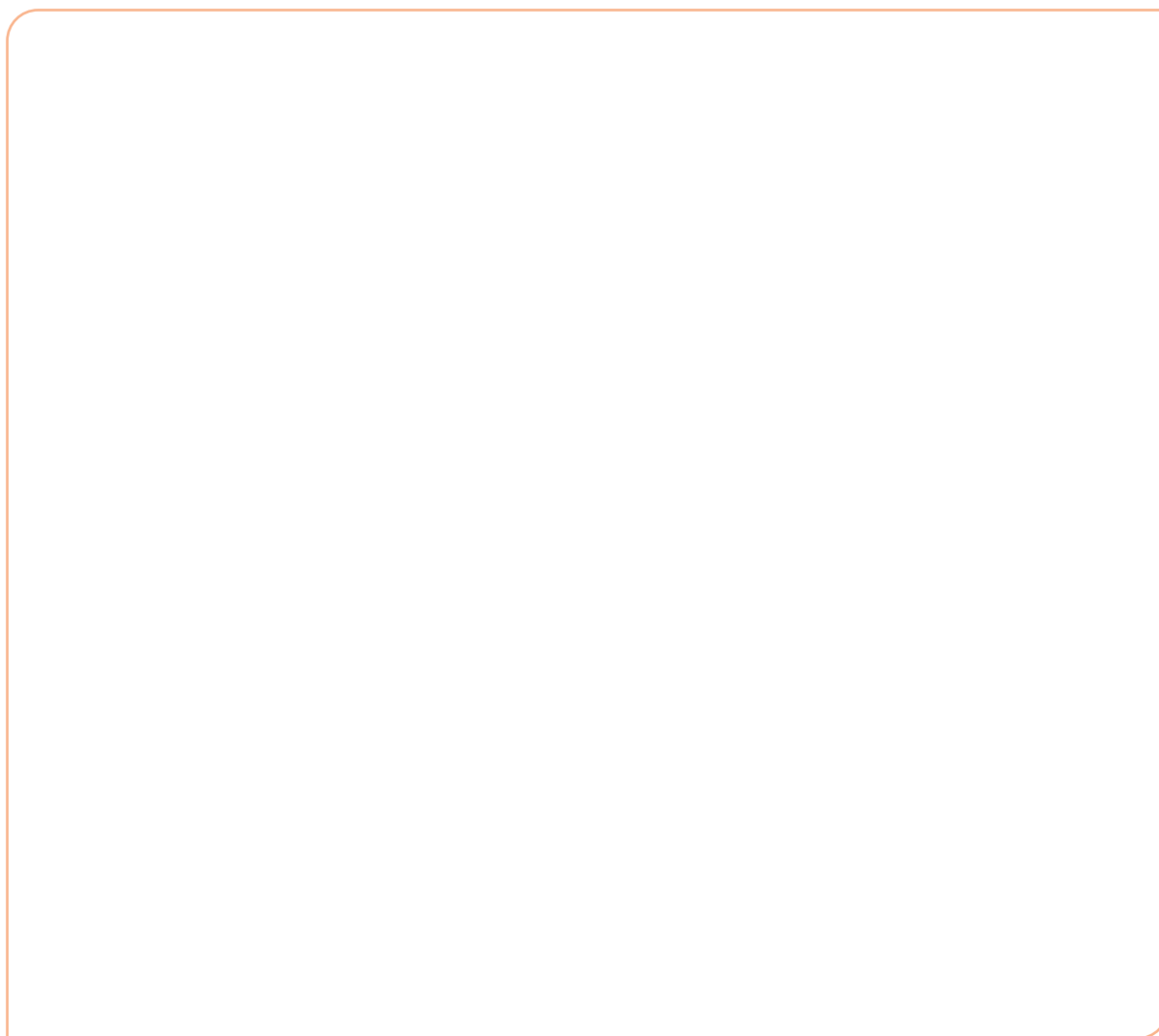
B)

C)

D) _____

**3 - PITSUMA ETENE ÜPÜTALAPIRI ITSA ÜKANUËPAI YANALATALA
IAAKAPIRI HÃ.**

ILUSTRE O REMO EM UMA CANOA E ESCREVA UM TEXTO
RELACIONADO A ILUSTRAÇÃO.



4 - PAYANATA ETENE IAYANA ÜNUPÜNA TÜPÉ ÜMÜTAYALAPIRI.

ESCREVA UM TEXTO SOBRE OS TIPOS DE PINTURAS QUE SÃO USADOS NO REMO.

5 - PAYANATA ETENE IYAKAPIRI PIPIEKUNĀU ÜTENU.

ESCREVA UM TEXTO SOBRE O REMO COM SEUS COLEGAS.



ÜNĒUNE ÜKUTAPAI KUPATÜ

ITSA ÜNAKUAPAI ÜNĒUNE ÜKUTA WENE ĨPIYA.

O HOMEM ACERTA O PEIXE

O HOMEM DESCE DE CANOA BEIRANDO A MARGEM DO RIO E ACERTA O PEIXE COM A FLECHA.

YAMUKUNĀU PIYAKA AKĀI

MUYAKA YAMUKUNĀU IA PIAYAKA AKĀI PAWAKĀITSAKALU ÜTAI, ÜNE ÜNÜNU KÜXUTEPENELE ÜU PEKUHĀ, TUMALÜ UTSITXTUI PIEI HĀ, WIRĪTXAPAI MÜHÜXAYA HĀ. YUKAKA AKĀI APANAKÜNAPAI PUTANAKU ĨPIYAITSA HĀ.

AS CRIANÇAS CATAM PEQUI

PELA MANHÃ AS CRIANÇAS CATARAM PEQUI NO PEQUIZAL DA SUA FAMÍLIA. A MÃE DAS CRIANÇAS VAI LAVAR E CORTAR O PEQUI PARA PREPARAR O MINGAU. O MINGAU DE PEQUI É MUITO SABOROSO, POR ISSO A ÁRVORE DO PEQUI É PLANTADA EM VOLTA DA ALDEIA E CULTIVADA POR TODOS.

1 - PAYA AKĀI KAKAWAKAPIALĀ.

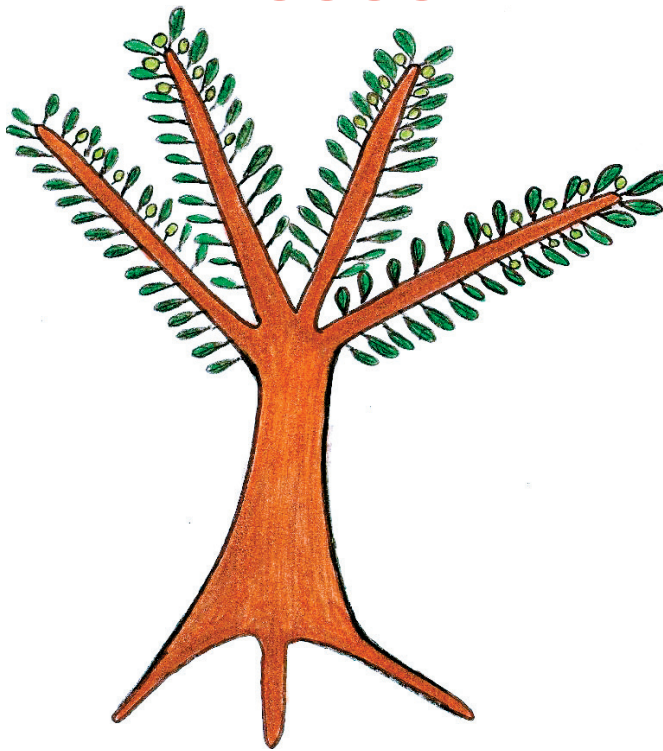
PESQUISE A HISTÓRIA DA ORIGEM DO PEQUI.

2 - PAYA NAKAI TSIPIE TUMAKÜNAPAI AKÃI YUKAKA.

PESQUISE QUAIS SÃO AS FESTAS REALIZADAS DURANTE A ÉPOCA DO PEQUI.



KETULA



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

APANAKÜNAPAI KETULA HÃ. ÜNATSA WEKELEKU KATAILÉKU HÃ PA EPUKAKÜNALIKU HÃ.

ULEITXATAKUÁ APANAKÜNAPAI HÃ, PÃITXANATÜWAITSA. PUYAPAI KETULA HÃ, EPUKALAIYAXÜWA HÃ.

APAPAYËIMÜNATÜPE TSAPATĀMA EPUKAPAI KETULA HÃ: TEME, UKALU, PÜKÜXÜ, ALUA, XULA.

MANGABA

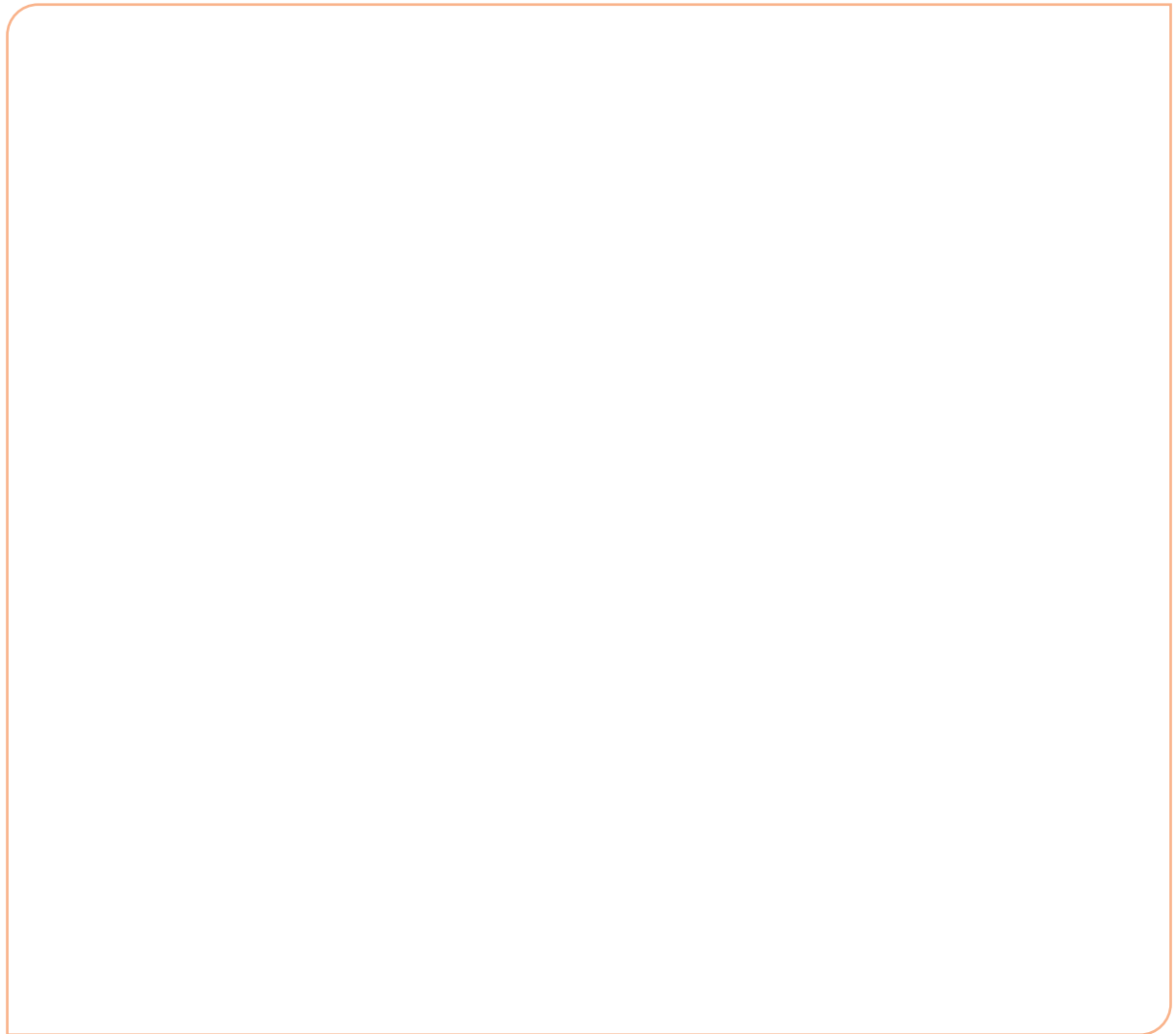
A MANGABA É UMA FRUTA DA MANGABEIRA QUE QUANDO CRESCE DÁ FRUTOS PARA COMER.

A MANGABEIRA É PLANTADA AO REDOR DA ALDEIA E NA ROÇA, POR QUE A FRUTA QUANDO ESTÁ MADURA, É DOCE. ELA TAMBÉM É CONSUMIDA POR ALGUNS ANIMAIS, COMO: A ANTA, O TATU, A CUTIA, O

MORCEGO E A LAGARTIXA.

1 - PITSUMA KETULA ÜPÜTALAPIRI APAPAYĔIMÜNA EPUKAPÜ, KUPÜXATÜ, YAKAWAKAPALU.

Faça um desenho sobre o animal, ave ou inseto que comem a fruta da mangabeira.



HÜKA



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

YATAMANÄU KAYALÄWÜKIYANÄU ÜNANAPAPATÄ TUKAPAI HÜKA HÄ, MAKAMÜNÄU AITSAWA HÄ.

KUKUHÜ EKEWEKEHÜTAPAI HÜKA HÄ, ÜNÉ APAPIRITSAPÜ KUHÄ.

YATAMANÄU APANAPÜ PAWAPÜTAWA HÄ, ULEITXATAKUA, PÄITXANATÜWAITSA, ÜNATSA ÜWEKEHÜ IAPAI ÜÜKALI KUHÄ.

HÜKA ÜTENU YATAMANÄU AYATAMATAPAI KAMÄIYÄU HÄ, ÜNE AWÜXÜTATAPAIPÜ KUHÄ. KATA KAUTAIKIYAKAWIKU, ÜPAWANÄU IAPAI YATAMA ÜU WIKUHÄ, AYATAMATALÜ KUHÄ.

CHARUTO

OS ESPÍRITOS SEMPRE ACOMPANHAM OS VERDADEIROS PAJÉS, POR ISSO ELES FUMAM CONSTANTEMENTE O CHARUTO. AS PESSOAS QUE NÃO SÃO ACOMPANHADAS PELOS ESPÍRITOS NÃO FUMAM O CHARUTO.

A PLANTA DO CHARUTO TEM O ESPÍRITO COBRINHA (KUKUHÜ) QUE ESTÁ SEMPRE JUNTO DA PLANTA COMO SE FOSSE UMA ALMA. SÃO OS PAJÉS QUE CULTIVAM ESSA PLANTA NA ROÇA OU NO QUINTAL DA CASA.

É COM O CHARUTO QUE OS PAJÉS CURAM AS DOENÇAS INDÍGENAS E OS PACIENTES FICAM CURADOS. QUANDO ALGUÉM NA ALDEIA ADOECE A FAMÍLIA PEDE PARA O PAJÉ FAZER PAJELANÇA.

1 - PAWÜXÜTAPITSENE YANATI TSIPIÉ:

ORDENE AS PALAVRAS NOS QUADROS:

MA YA TA

--	--	--

PA A PA YEI

--	--	--	--

KA HÜ

--	--

2 - PAYANATA YANATI ÜKAHÜWAITSA AHÄPIPIUKUTÄI IYAKAPIRI.

ESCREVA TRÊS FRASES PARA AS SEGUINTE PALAVRAS:

A) YATAMA

PAJÉ



B) HÜKA

CHARUTO

C) APAPAYËI

ESPÍRITO

HÜKA ÜPANA



YAKAKŪI PIAI HÜKAPANA ÜPÜKU HÃ, ÜNATSA YATAMANÃU IAPAA
ÜUKALIKU HÃ, YEWEKUITXUMÃ EKEWEKEHÜTAPÜ HÃ.

ÜNE YATAMANÃU TUKAPAI WENEKUTAKU WIKUHÃ.

A FOLHA PARA FAZER FUMO FICA NA MATA. OS PAJÉS BUSCAM AS
FOLHAS NA MATA E ESSA FOLHA TEM UM DONO, O ESPÍRITO CABEÇUDO.
COM ESSAS FOLHAS OS PAJÉS FUMAM JARUTU NO CENTRO DA ALDEIA.

1 - PUMUKENE YANATI MANAKUTÜWA ÜNAYAITSA

COMPLETE AS PALAVRAS COM AS SÍLABAS QUE ESTÃO FALTANDO.

YA ____ MA

____ KA ____ TSA

Ü ____ PA ____

YE ____ WE ____ TXU ____

HÜ ____



2 - PAYANATENE YANATI PATAPANALA UTAKU.

COPIE AS FRASES NO SEU CADERNO.

YATAMA ÜNUPA PAI KAMÃI.

O PAJÉ ESTÁ FAZENDO PAJELANÇA NO PACIENTE.

YEWEKUITXUMÃ ATULUKA PAI.

O ESPÍRITO CABEÇUDO ESTÁ DANÇANDO.

ÜNEUNE IA YAKAKUYA PAWÃITXATÜ.

O HOMEM FOI NO MATO SOZINHO.

YATAMA PIHITXA PAI HÜKA ÜPANA.

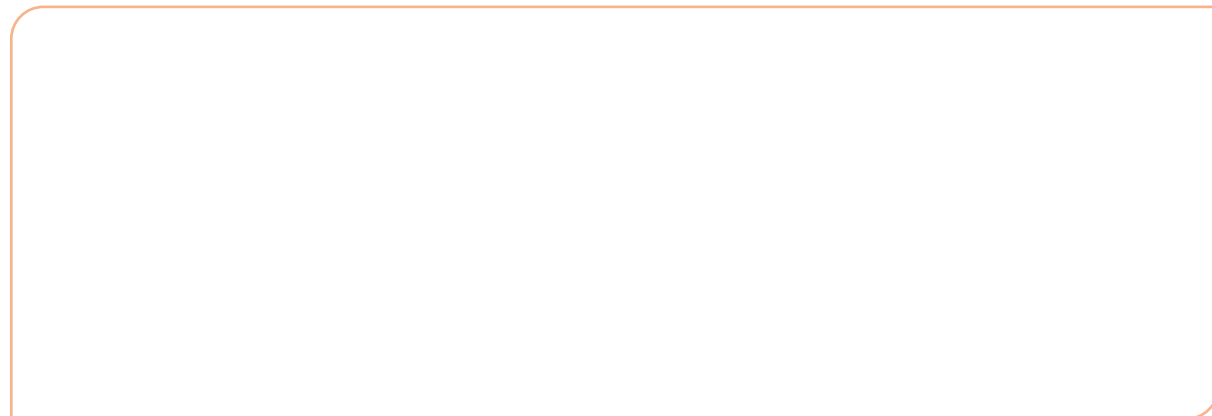
O PAJÉ ESTÁ TIRANDO DA PLANTA A FOLHA DE FUMO.

YATAMANÃU TUKA PAI HÜKA WENEKUTAKU.

OS PAJÉS ESTÃO FUMANDO CHARUTO NO MEIO DA ALDEIA.

3 - PITSUMA YATAMANÃU ÜPÜTALAPIRI TUKA PAI HÜKA WENEKUTAKU.

ILUSTRE OS PAJÉS FUMANDO CHARUTO NO CENTRO DA ALDEIA.



4 - PÜTAKA YAYAKAITSIPIÉ.

RESPONDA AS PERGUNTAS:

A) ATSÁ EKEWEKEHÜTA PAI HÜKA ÜPANA?

QUAL É O ESPÍRITO DA FOLHA USADO NO CHARUTO?

B) TÜNUMA YATAMA TUKAPAI HÜKA?

POR QUE OS PAJÉS FUMAM CHARUTO?

C) ATÜNÄI PIAI HÜKA ÜPANA ÜPÜKU?

EM QUAIS LUGARES SÃO CULTIVADAS AS PLANTAS PARA FAZER CHARUTO?



APUWI



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

PUTAKANAKUPAI APUÍTSIPIE ÜNAPUÁ IA KÜNAPAI WAKU, ULEITXA, PIYULANAPU.

OS CAMINHOS QUE SAEM DA ALDEIA, E QUE SÃO USADOS PELAS PESSOAS, SÃO PARA IR ATÉ O RIO TOMAR BANHO, PARA IR À ROÇA E PARA IR AO PORTO DE PESCARIA.

1 - ATSATSITSAKALAPAI APUÍ PUTANAKU?

QUAIS CAMINHOS TÊM NA ALDEIA?

2 - PITSUMA YANATI AHÃPIPIUKUTÃI YANATI ÜKAHÜWAITSÄ.

LIGUE AS PALAVRAS ÀS FRASES CORRESPONDENTES.

PIULANAPU

KATÜXÜKAPAI
ULEITXANAPU

ULEITXANAPU

AUNAPUPAI PIYULANAPU

PIYULANAPU

KAXUKUPAI WAKUNAPU

3 - PITSUMA IANAUPAI APUYA ÜPÜTALAPIRI.

FAÇA UM DESENHO SOBRE AS PESSOAS USANDO OS CAMINHOS DA ALDEIA.

MATAPU



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

AKÄI ÜWEKEHÜ MATAPU HÄ, ÜNE APAPIRITSAPÜ KUHÄ. AKÄI YUKAKA MATAPUAKAPAI HÄ, NAKAI YAKAPAI ÜKAHÜ HÄ.

MATAPU ÜMUKAWATAPAI PEWEKEHÜMÜNA ÜU HÄ, ÜPETEI AITXATAPÜ KUHÄ.

O SUNIDOR É UM ESPÍRITO DO DONO DO PEQUIZAL QUE SEMPRE O ACOMPANHA. NA ÉPOCA DA COLHEITA DO PEQUI AS PESSOAS REALIZAM A FESTA DO SUNIDOR PARA COMEMORAR E AGRADECER O ESPÍRITO. OS ANFITRIÕES DA FESTA ALIMENTAM O PESSOAL DA ALDEIA COM PEIXE,

BEIJU, E EM TROCA O PESSOAL OFERECEM-LHES OBJETOS VARIADOS.

1- PAYANATA ÜNEUNENEU ÜPÜTALAPIRI ATULUKAPAI MATAPUPEI.

FAÇA UM DESENHO SOBRE AS PESSOAS QUE DANÇAM NA FESTA DO
SUNIDOR.





2- PAYA MATAPU ÜNAUNAKÏRAPIRI:

FAÇA UMA PESQUISA SOBRE A HISTÓRIA DO SUNIDOR.

XAKALU



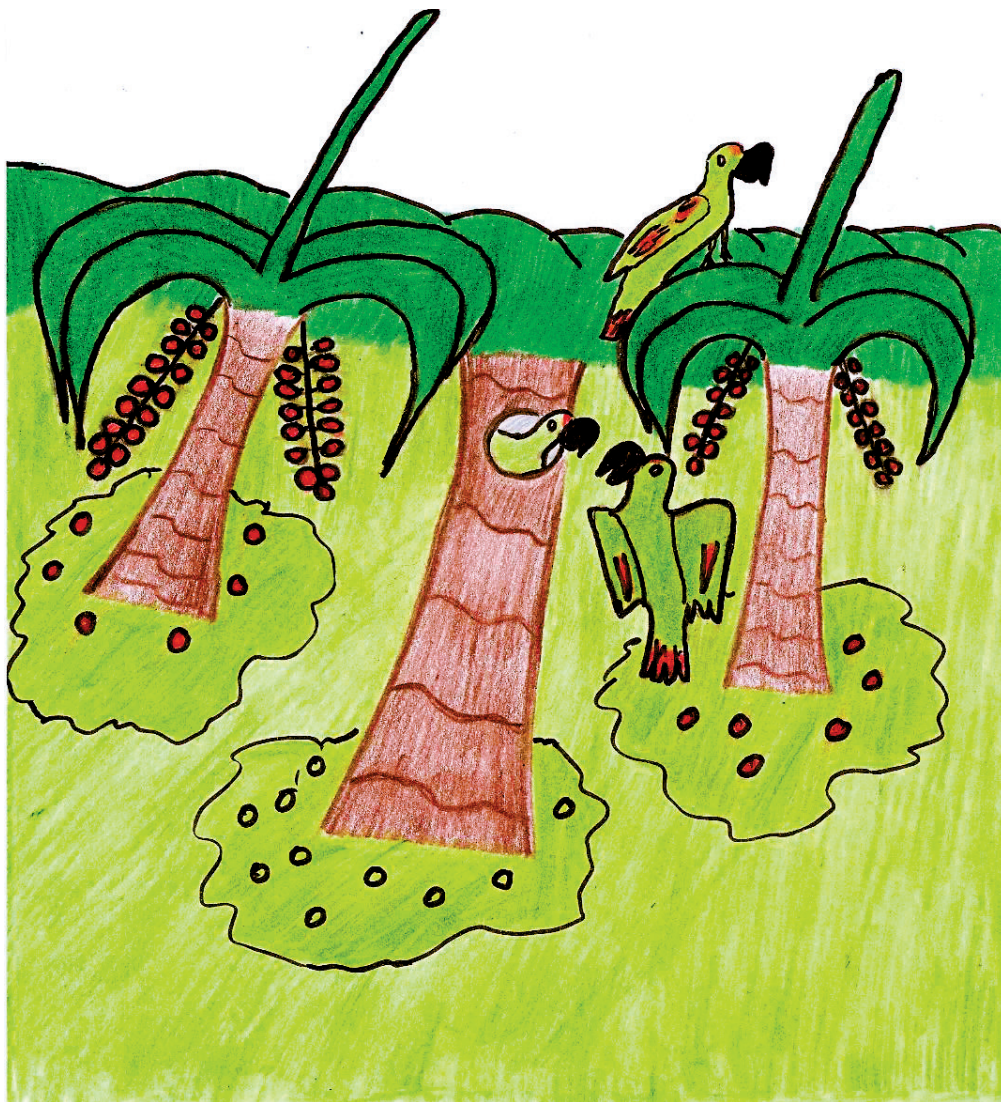
DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

XAKALU PATAKA PAI ATA ÜTAWANAITSA, AÏTXAPAI ATA ÜTAI. XAKALU AÏTXAPAI ATATAI TSIPIEPEIKU: AKÃI, ITSAU ÜTAI, MAPATÜ ÜTAI, YURIRU ÜTAI, UMETÜ. XAKALU ÜKUTAKÜNAPAI HÃ, AÏTXA KÜNAPAI. UTÃI IAKÜNAPAI PAPÜXEPEI HÃ, ITSAU IRÃ ÜNAKU TAWÜNPAI HÃ.

O PAPAGAIO GOSTA DE POUSAR E FICAR NA ÁRVORE COMENDO AS FRUTAS. ELE COME: PEQUI, BURITI, INGÁ ENTRE OUTRAS. OS HOMENS MATAM O PAPAGAIO PARA COMÊ-LO.

O PAPAGAIO CRIA O SEU FILHOTE, QUE TAMBÉM PODE SER ADOTADO PELAS PESSOAS DA ALDEIA COMO AVE DE ESTIMAÇÃO.

XAKALU ÜTÄI



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

XAKALU AÏTXATAPAI PATÄI ITSAUÜTAI ÜTENU. TSITSAPAI
IPIEITSAPIYÄLAPAI PATÄI HÄ.

O PAPAGAIO CRIA O SEU FILHOTE ALIMENTANDO-O COM A FRUTA DE
BURITI.

1 - PAYA PIPIAWANÃU ÜUTSA YAKALU TAWÜNAPIYÃLAPAI?

FAÇA UMA ENTREVISTA COM A SUA FAMÍLIA SOBRE A VIDA DO PAPAGAIO.



2 - PÜPÜXÜKÜ YANATI ÜKAHÜWAİTSA:

LIGUES AS PALAVRAS COM AS FRASES CORRESPONDENTES:

AKÃI

YAKAKUWĨPAI ATAÜTAI

ITSAU ÜTAI

EYUNENE MAPATÜ ÜTAI

YURIRU

EXEÜPAI WAXÜPAI AKÃI

EYUNA

MÜHÜXA TARI PIAI ITSAU ÜTAI

YAKAKUĨ

PUYAPAI YURIRU ÜTAI

3 - PİTSUMA XAKALU ÜNULEKË ÜPÜTÜLAPIRI TSIPIÉ:

FAÇA NO QUADRO O DESENHO DAS FRUTAS QUE O PAPAGAIO COME.

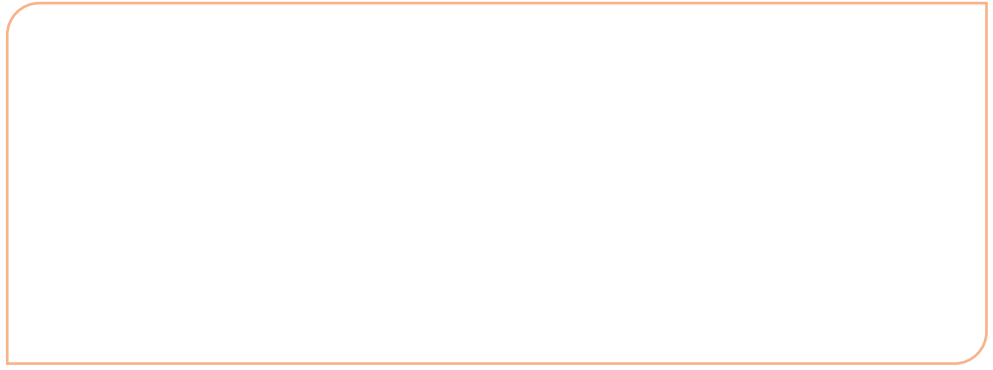
AKÃI




UMETÜ



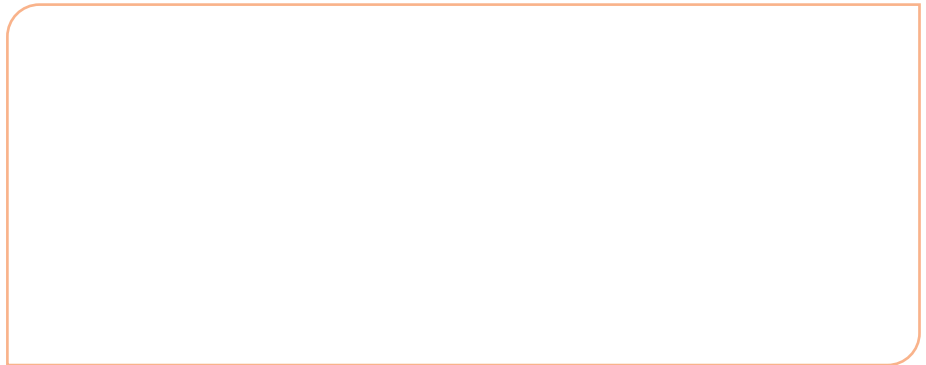
YURIRU

A large, empty rounded rectangular box with an orange border, positioned to the right of the text 'YURIRU'.

MAPATÜ ÜTAI

A large, empty rounded rectangular box with an orange border, positioned to the right of the text 'MAPATÜ ÜTAI'.

ITSAU ÜTAI

A large, empty rounded rectangular box with an orange border, positioned to the right of the text 'ITSAU ÜTAI'.



4 - PAYANATA PITXAÏTSITXU YANATI ÜTEPUA:

PARA CADA PALAVRA ESCREVA UMA FRASE.

AKÃI

ITSAU ÜTAI

YURIRU

UMETÜ

MAPATÜ ÜTAI

5 - PAYA AKÃI ÜNAUNAKÏRAPIRI HIRITXANÃU ÜUTSA.

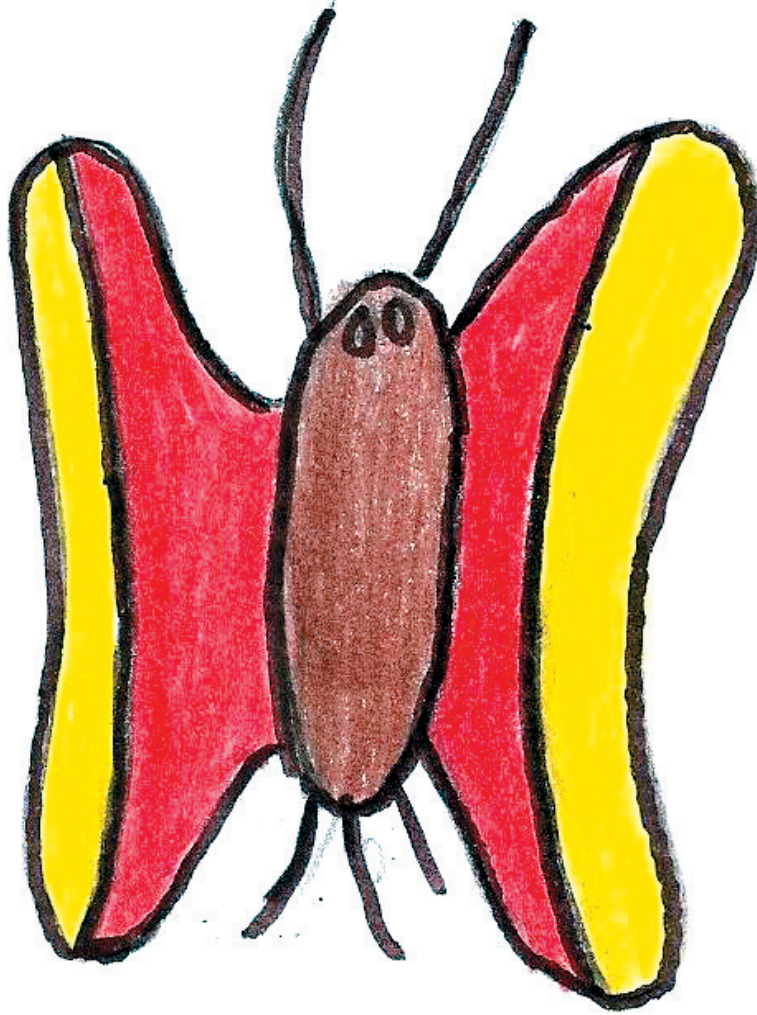
ELABORE UMA PESQUISA COM OS ANCIÕES SOBRE AS HISTÓRIAS DO PEQUI.

6 - PAYANATA NUMATAKÜNAPIYÃLAPAI AKÃIPEYE, IAKÜNAPIYÃLAPAI IMI.

ESCREVA UM TEXTO QUE EXPLIQUE O MODO DE PREPARAR MINGAU DE PEQUI E COMO FAZER O ÓLEO DE PEQUI.



MAPAPALU



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

YAKAWAKAPALU MAPAPALU HÃ, KAMÜKATEPU PATA MAPALU WAKPAI
HÃ.

YAMUKUNÃU MAÏTTXEHENÜ TUAPI ÜTENU HÃ, AYUPULU ÜKAHÜWA
HÃ.

BORBOLETA

A BORBOLETA É UM INSETO QUE APARECE NA ÉPOCA DA SECA. AS CRIANÇAS PEGAM A BORBOLETA COM A ESTEIRA USANDO A FLOR DA PLANTA DE ALGODÃO.

1 - TÛTAKA YAYAKAI:

RESPONDA AS PERGUNTAS:

A) ATÛYUKAKAI MAPAPALU KAKAWAKAPAI?

EM QUAL ESTAÇÃO DO ANO AS BORBOLETAS APARECEM?

B) ATSÁ ÜTENU YAMUKUNÃU ÜTUKAPAI MAPAPALU?

QUAIS OS RECURSOS UTILIZADOS PELAS CRIANÇAS PARA PEGAR A BORBOLETA?

2 - AWAYANATA MAPAPALU IYANA ÜNUPÜNA TÜPÉ:

ESCREVA NA TABELA AS CORES QUE PODEMOS VER NAS BORBOLETAS.

3 - PUAKUTA YANATI ÜKAHÜWAITSA KATA IA PAI MAPAPALU ÜKAHÜ:

CIRCULE AS FRASES QUE FALAM SOBRE A BORBOLETA.

TEME TUKAPAI UNÜ.

A ANTA ESTÁ BEBENDO ÁGUA.

MAPAPALU TAWÜNAPAI WENE ĨPI.

A BORBOLETA VIVE NA BEIRA DO RIO.

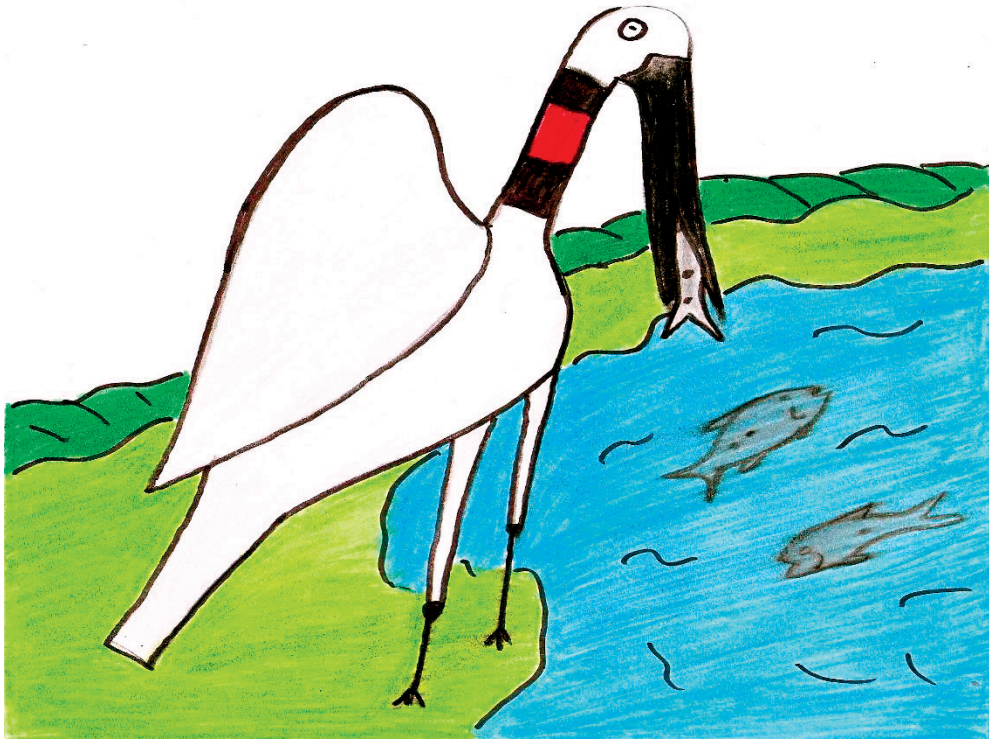
YAKA HALALAKUAPAI KEHÜPENUÃ.

O JACARÉ ESTÁ DEITADO NA PRAIA.

MAPAPALU ALAPAI KEHÜPENUÃ.

A BORBOLETA VOA EM CIMA DA PRAIA.

WAKALA



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

WAKALA AĪTXAPAI MAKALĀTÜ ÜNAKU KUPATÜTĀI.

WAKALA AĪTXAPAI KUPATÜTĀI TSIPIE PEIKU: YATAKULU, WALAKUTÜ,
KULUPEI, PUYU ÜPAWATÜPEHEWEMĚ KUHĀ.

1 - PAYATA WAKALA AĪTXAPAI KUPATÜTĀI TSIPIE ÜNUPÜNA TÜPE:

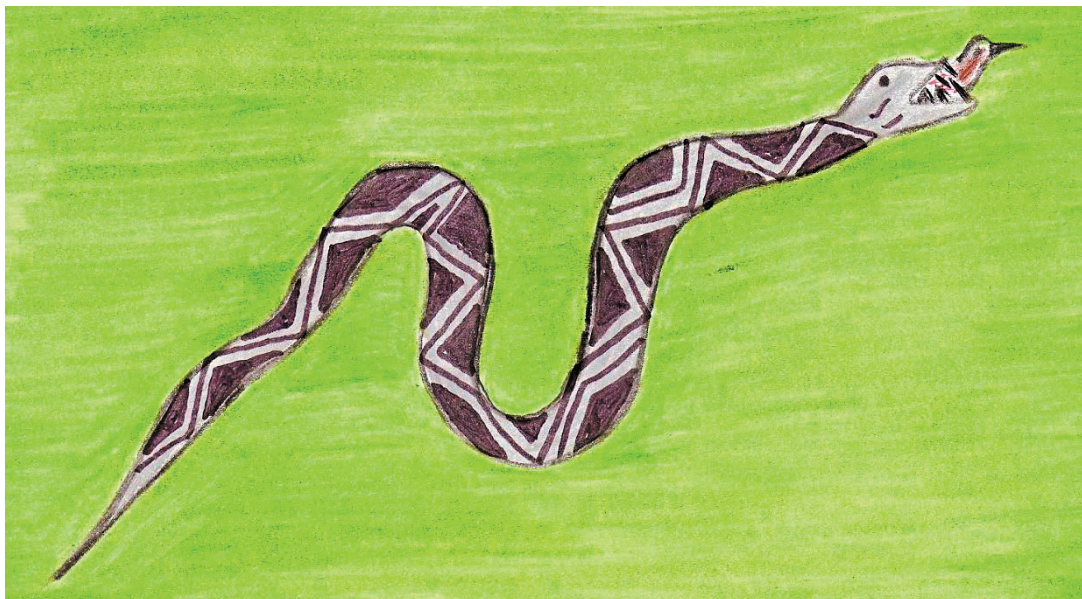
ESCREVA OS NOMES DOS PEIXINHOS QUE O TUIUIÚ COME:



2 - PAYA WAKALA TAWÜNAPIYÄLAPAI

PESQUISE A VIDA DA AVE TUIUIÚ.

TUTUXEMË



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

TUTUXEMË UI WAHÃ, KAUWANAITSI WAHÃ, TAWÜNAPAI AMATÜTAKUA, TÜPUHÜ ÜNAKU. TUTUXEMË AÏTXAPAI KUHÃ: WEXEXE, KATUTUKALU, XULÁ, XULAKUMÃ, MAKUKAWA, MULEHE. TUTUXEMË KAYANAPAI KUKULAPAI INIPIUTÜ HÃ.

JARARACA

A JARARACA É UMA COBRA VENENOSA QUE VIVE NO CAMPO E A SUA MORADIA É UM BURACO SOB A TERRA. A JARARACA COME OS SEGUINTE ANIMAIS: RÃ, SAPO, LAGARTIXA, CAMALEÃO, RATO, JAÓ E CALANGO.

1 - PIYÃKA TUTUXEMË ÜNAUNAKÏRAPIRI:

CONTE UMA HISTÓRIA SOBRE A JARARACA:



2 - PAYANATA UI ÜNUPÜNA TÜPE PUTATAPAI:

DESENHE E ESCREVA OS NOMES DAS COBRAS QUE VOCÊ CONHECE.

3 - PUAKUTA YANATITSIPIE:

CIRCULE AS PALAVRAS NO QUADRO.

MULEHE

XULÁ

TXULULU

MUKUTÜ

XULAKUMA

MAKUKAWA

WEXEXE

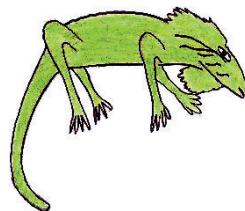
KATUTUKALU

M	E	G	A	O	E	A	H	B	O	I	R
O	K	W	P	B	M	E	U	W	O	E	I
T	A	N	A	D	E	A	L	W	W	T	M
X	T	Y	M	U	L	E	H	E	X	H	U
U	U	R	A	X	M	C	I	X	L	T	K
L	T	T	K	U	T	D	E	E	U	L	U
U	U	X	U	L	Á	T	T	X	L	L	T
L	K	T	K	A	E	E	T	E	L	C	Ü
U	A	R	A	K	E	G	P	I	F	N	R
F	L	M	W	U	A	H	S	R	V	S	E
B	U	C	A	M	E	O	S	E	A	B	I
E	R	C	E	A	P	T	I	P	N	S	S

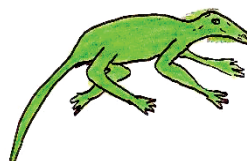
4 - PÜPÜXÜKKA YANATI ÜKAHÜWAITSA.

LIGUE AS PALAVRAS AOS DESENHOS CORRESPONDENTES.

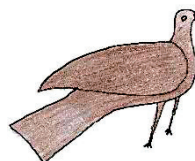
MAKUKAWA



MUKUTÜ



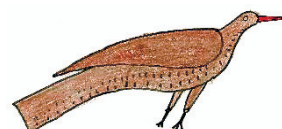
WEXEXE



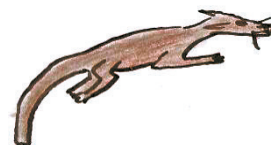
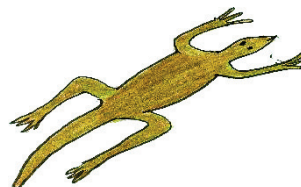
XULÁ



KATUTUKALU



XULAKUMA



WEXEXE

WEXEXE PATAKAPAI UMÜ ĨPITSA, YUMANAKUPAI.

RÃ

A RÃ ESTÁ SENTADA NA BEIRA DO RIO PASSANDO FOME.

KATUTUKALU

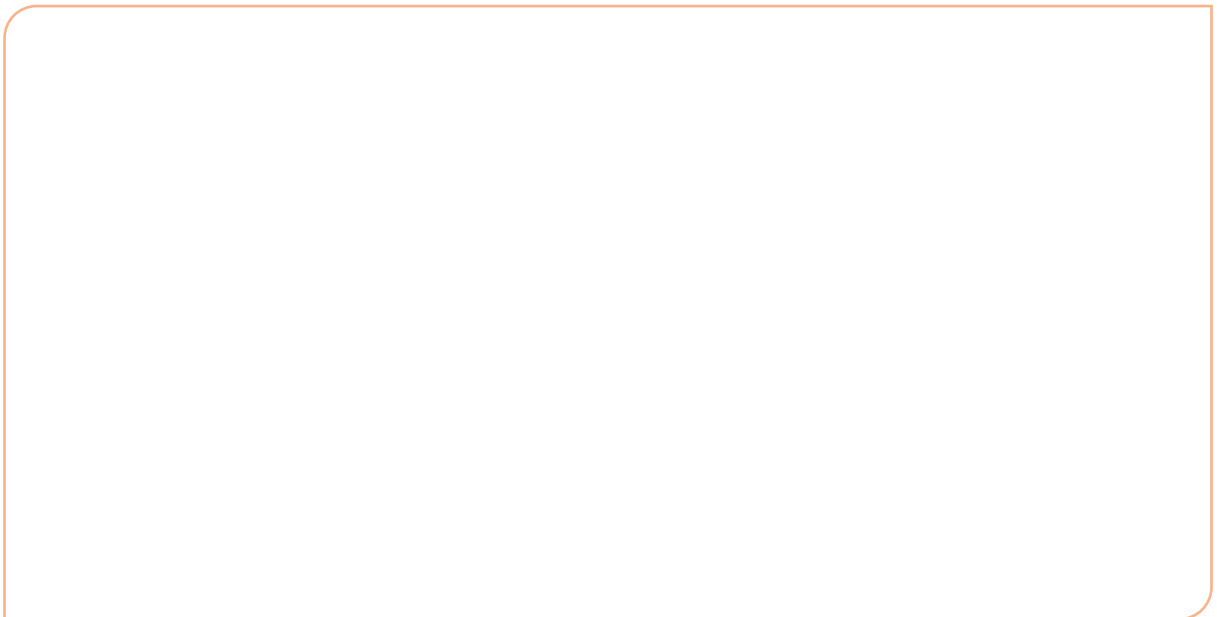
UI TSIPIE ÜNULEKË KATUTUKALU HÃ, ÜNEPEI KU MÜXAPAI UI ÜUTSEKU HÃ.

SAPO

O SAPO É UM DOS ALIMENTOS DAS COBRAS E ELE TEM RECEIO DAS COBRAS.

5 - PITSUMA KEYERIRI ÜPÜTALAPIRI ÜNUKA PAI PAÚLA:

FAÇA UM DESENHO SOBRE UMA JARARACA DEVORANDO UM DESSES ANIMAIS.



KAYERIRI AUTAPAI PAÚLA AMATÜTAKUÁ



DESENHO: MAYAWARI MEHINAKO

TUTUXEMË ETUNAWAKATAPAI AMATÜTAKUA AUTAPAI PAÚLA.

A JARARACA ANDA NO CAMPO PROCURANDO SEU ALIMENTO.

1 - PITSUMA TUTUXEMË ÜMÜTAYALAPIRI KATA ÜNUPAKÜNA
PUTAKANAKU.

ESCREVA SOBRE UM ACONTECIMENTO COM A COBRA JARARACA NA
ALDEIA.


YANUMAKA

YANUMAKA KAPALA ÜNUKA PÜKÜXÜ PAULEPEI AMATÜTAKU.
YANUMAKA MAMALA AÏTXAWA APAPAYËIMÜNA TÜPE KUHÃ, AÏTXAPAI
KUTAPATÜ, IPIU, ÜNEUNE HEWEMË.

AITSA ÜNUPAKÜNAYETE MIÃKATÜ YANUMAKA HÃ, AWÜXÜ
KATÜTAKÜNATÃI HÃ.

ONÇA-PINTADA

A ONÇA-PINTADA DEVOROU UMA CUTIA NO CAMPO. A ONÇA É UM
ANIMAL CARNÍVORO E SE ALIMENTA DE QUALQUER OUTRO ANIMAL: PEIXE,
TRACAJÁ E ATÉ DE HUMANOS.



É DIFÍCIL VER A ONÇA NUMA CAMINHADA, MAS DE VEZ EM QUANDO É POSSÍVEL ENCONTRÁ-LA.

1 - PIYÃKA YANUMAKA ÜMÃI, ÜHUPA, KATA NAKAIYAKAPAI ÜTEPUÁ.

FALE SOBRE A IMPORTÂNCIA DO COURO E DA UNHA DA ONÇA PARA OS ADORNOS NAS FESTAS E RITUAIS.

2 - PIYÃKATAITSA YANUMAKA.

DESCREVA OS HÁBITOS DA ONÇA.

YUPE



DESENHO: MEYEKE MEHINAKO

PETUNA WAKATALAMIÄ AMATÜTAKUÁ, YAKAKUYÄ ÜNÄIMIÄ PUPUTUKA
YUPE IPIRI HÄ, ÜNÄI TAWÜNÁPAI KUHÄ.

YUPE ÜNULËKË TÜPE KUHÄ: MËI, MUNUTÜÚ, IMIËI.

YUPE KAMAPÜPAI, KAHUPA PAI, AWAPAPAI IKIRI, AUNËIPIPIAI.

TAMANDUÁ

QUANDO VOCÊ VAI AO CAMPO OU AO MATO PODE ENCONTRAR O TAMANDUÁ, POIS ELE VIVE NESSE AMBIENTE. OS ALIMENTOS DO TAMANDUÁ SÃO: FORMIGA, CUPIM E MINHOCA. O TAMANDUÁ É PELUDO, TEM UNHA, TEM NARIZ COMPRIDO E A LÍNGUA LONGA.



1 - PAYANATA YUPE IYAYAKAPIRI.

DESCREVA O TAMANDUÁ.

2 - PAYA YUPE ÜNAUNAKÏRAPIRI:

FAÇA UMA PESQUISA SOBRE A IMPORTÂNCIA DA HISTÓRIA DO TAMANDUÁ.

3 - PUMUKENE MANAKUTÜWA ÜNAKUWAITSA YANATI: MUNUTÜU, MËI, IMIËI.

COMPLETE AS FRASES COM AS PALAVRAS: MINHOCA, CUPIM E FORMIGA.

YUPE AÏTXA PAI _____.

O TAMANDUÁ ESTÁ COMENDO A _____.

YUPE ÜNULEKË IMIËI HÃ.

A _____ É UM ALIMENTO DA TAMANDUÁ.

YUPE AÏTXAPAI MËI.

O TAMANDUÁ COMEU A _____.

MËI



DESENHO: MEYEKE MEHINAKO

YUNUPUAYÁ MËI ÜÚTSA, ÜKUTENEMIÄ YITSU HÃ, KAHUPAI ÜNUKULA HÃ.

ATA ÜTÜPULUITSAPAI ÜPÜNA HÃ, ÜNATSA IA AUTAPAIPIA PAULEKË KUHÃ.

MËI AÏTXAPAIKU ATAPANA, YAKAWAKAPALU, EPUKAPAI ATATAITSIPIE.

FORMIGA

TOME CUIDADO COM A FORMIGA, POIS ELA TEM FERRÃO E PODE SER VENENOSA. A MORADIA DAS FORMIGAS, CONHECIDA COMO

FORMIGUEIRO, É FEITA DEBAIXO DA TERRA, SOB RAÍZES DE ÁRVORES. ELA SAI DO FORMIGUEIRO PARA PROCURAR ALIMENTO. A FORMIGA SE ALIMENTA DAS FOLHAS DAS PLANTAS, INSETOS E FRUTAS.

1 - PÛTAKA YAYAKAI:

MÊI ÜKUTENE PITSUI KU, KATA ÜKUTENE PITSUIKU, PIYÄLÜ HÃ?

VOCÊ JÁ LEVOU UMA PICADA DE FORMIGA? SE VOCÊ JÁ FOI PICADO, CONTE O QUE ACONTECEU.





XÃ PAI YAKAWAKAPALU TSITSA PAI MËI, MAKÄ PAYANATA ÜNUPÜNA TÜPE.

SERÁ QUE EXISTE OUTRO ANIMAL SEMELHANTE Á FORMIGA? QUÄIS SÃO?



SEDUC
Secretaria
de Estado
de Educação



**Governo de
Mato
Grosso**

GOVERNADOR

Mauro Mendes Ferreira

SECRETÁRIO DE ESTADO DE EDUCAÇÃO

Alan Resende Porto

SECRETÁRIO ADJUNTO EXECUTIVO

Amauri Monge Fernandes

SECRETÁRIA ADJUNTA DE GESTÃO EDUCACIONAL

Nadine Moreira da Silva Botelho

SUPERINTENDENTE DE DIVERSIDADE

Genaro da Silva Ribeiro

COORDENADOR DE EDUCAÇÃO ESCOLAR INDÍGENA

Lucas de Albuquerque Oliveira

ISBN 978-65-83449-13-9



9 786583 449139 >